

Schlager och glamour

NYHETER. Gourmetmat i glittrig miljö bjuder Ålands hotell- och restaurangskola på från och med i morgon. Och inte nog med det, skolan har samarbetat med Ålands musikinstitut och resultatet är en schlagershow som man kan njuta av till maten. Stephanie Jörgenssen är en av de skönsjungande tjejerna. SIDAN 12



Kommuner förlorar 450.000 på flaggbyte

Det blir miljoner om Birka Paradise följer efter

NYHETER. De åländska kommunerna förlorar 450.000 euro i skatt per år när Rederi ab Eckerö flaggar ut ms Eckerö. Detta enligt än så länge rätt grova uppskattningar. 70 procent av de löner som betalas ombord går till ålänningar.

Om Birka Paradise också byter till svensk flagg, vilket det spekuleras kring allt mer, så fyrdubblas summan antagligen och man när-

mar sig 2 miljoner. I de siffror som Ålands statistik- och utredningsbyrå tar fram för landskapsregeringen beaktas ett eventuellt flaggbyte för Birka. Däremot har man än så länge inte gett ut några siffror för fartyget.

Landskapsregeringen tar fram faktaunderlag för diskussioner med landets regering om vad som kan göras för att kompensera de kommuner som drabbas av utflaggningen i snusets köl-

vatten. De kommuner som drabbas hårdast av Eckerös flaggbyte är enligt förvaltningschefen **Arne Selander** Eckerö, Geta och Kumlinge.

Det man kanske mest hoppas på är en kompensation till kommunerna för uteblivna skatter likt det system som fanns på 1970- och 1980-talet. Men det upphörde redan 1990 för att Sverige inte ville vara med längre.

SIDAN 3



Kraftig rökutveckling. Sunds och Östra Saltviks frivilliga brandkårer ryckte ut i går och släckte ett brinnande traktorslöp fullt med ved. Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Flera kubik ved brann i växthus

NYHETER. Ett traktorslöp med uppskattningsvis 5-6 kubikmeter ved fattade vid tvåtiden i går på eftermiddagen eld i Sund Gunnarsby.

Släpet, som stod i ett växthus av plast, antändes helt och brandkåren blev tvungen att bogsära ut det och stjälp ut all ved. Växthuset fick ett stort hål där släpet hade stått.

Branden uppstod sannolikt på grund av en gasolbrännare som hade lämnats på för att torka veden med varmluft. SIDAN 4

Historien skrivs om

NYHETER. Två eldhärdar på en stenåldersbostad väster om Orrdalsklint i Saltvik har nu daterats till att vara 7100 respektive 6400 år gamla. Enligt Museibyråns antikvarie **Rudolf Gustavsson** handlar det om viktiga fynd som berättar betydligt mer än vi tidigare vetat om öns historia. SIDAN 11

Turistlogin underkänns

NYHETER. Login för turister på Åland är undermålig och står sig inte i konkurrensen. Det har arbetsgruppen Attraktiva Åland kommit fram till i sitt arbete för att få turister att stanna längre på Åland och besöka Åland inte bara på sommaren. – Jag kan inte annat än hålla med, säger **Hilding Holmström**, ordförande i Ålands stuguthyrarförening. SIDAN 5

Hållbar framtid för kommunerna

MILJÖ. Beslutsamma politiker och eldsjälar kan tillsammans få saker att hända på miljöområdet. Det vet miljöstrategen **Jan-Olof Andersson** från Falkenberg i Sverige. I går deltog han på den föreläsningsdag för föreningen Förnyelsebar energi på Åland ordnade. SIDAN 2



Tack Greger! Daniela Rönnberg, Stella Pipping, Måns Lundberg, Markus Rönnberg, Linus Jansson och Pia Bengts anser att de har Greger Biskop att tacka för mycket, kanske till och med för sina liv. De visar upp bilden av Greger vid olycksbussen från Dalarnas Tidningar. Foto: RASMUS OLIN

Ungdomarna om olyckan: Greger är vår hjälte

NYHETER. Många faktorer bidrog till att den tragiska bussincidenten i torsdags, då chauffören fick en sjukdomsattack, inte slutade i en allvarlig olycka med risk för också passagerarnas liv. – Bussen körde sakta och vi befann oss

på en öppen raksträcka med räcke i mitten och inte skogen eller på ett vägvagnsnitt utan räcke. Men framför allt är det **Greger Biskops** förtjänst, om inte han hade ingripit hade det gått riktigt illa. Greger är vår hjälte.

Det säger de ungdomar från ÅSS som var passagerare i bussen. Sex av dem kom i går till Nya Ålands redaktion för att framföra sitt tack till Greger å hela gruppens vägnar och för att berätta om den minst sagt obehagliga upplevelsen. SIDAN 11

nyheter 6



Ålands producentförbunds nya vd **Birgitta Eriksson** vill att jordbrukarens röst hörs mer i den allmänna debatten.

familjen 7



Lasse Selander fyller 50 år och firar med att dyka i Thailand. Mottagning på fredag hinner han också med.

sport 14



Magnus Högnäs, förlorade snabbt, men lärde sig en hel del vid EM i brasiliansk jiu jitsu i helgen.

åland 24



Inför fastlagstisdagen har Åland 24 tagit reda på vem som säljer den godaste fastlagsbullen på Åland.



Kärringsund
77 x 143 cm



Stående modell
35 x 26 cm

www.mariehamnskonsthandel.com

Kubisk modell
85 x 67 cm



Kossa
olja panna
35 x 49 cm





Annika Orre
Epost: annika.orre@nyan.ax
Telefon: 528 450

” Trafiken är vår stora utmaning. Enbart till Ullared kommer det en miljon bilar varje år för att storhandla!

JAN-OLOF ANDERSSON

Många goda exempel i hållbara kommunen Falkenberg

Trafiken är en stor utmaning

I Falkenbergs kommun i Sverige, en av pionjärerna i nätverket ekokommuner, har man kommit långt i arbetet för en hållbar framtid.
– Trafiken är vår stora utmaning. Enbart till Ullared kommer det en miljon bilar varje år för att storhandla!

I går, när föreningen förnyelsebar energi på Åland ordnade energidag, besökte **Jan-Olof Andersson** landskapet för att berätta om goda exempel på hållbar utveckling i den egna kommunen Falkenberg.

Han har arbetat i tio år med begreppen ekokommun och hållbar utveckling, och kommunen har kommit långt. De två planer man har som styrdokument – planen för den ekologiska hållbarheten och planen för hållbar energiomvandling 2007-2010 – har reviderats flera gånger, senast i höstas.

– Följande steg är att få till stånd en plan också för social hållbarhet, hur vi ska kunna medverka till att alla på jorden ska få sina mänskliga behov tillgodosedda. Det är lika viktigt, säger han.

Förnybar energi

Men åter till de praktiska exemplen som Falkenbergs kommun har åstadkommit hittills, främst inom energiomvandling och byggande.

– Vår utgångspunkt är att de icke förnybara resurserna kommer att ta slut och att det då är bra att ha något annat färdigt. Olja, naturgas, kärnkraft, kol – inget av det är långsiktigt hållbart.

Därför satsar man på vind-

kraften och på egen biogasproduktion.

– Vi har klara och trygga mål för omvandlingen från fossil till hållbar energi i alla kommunens hus och bilar.

Oljan ersätts

I skolbyggnader går skiftet till så att oljeuppvärmningen ersätts med värme producerad av pellets, flis eller RME – rapsolja som produceras i länet. Man sparar på bruksel på olika sätt. På det viset kan man få ner elanvändningen med hälften.

– Vi har klart stakat ut fram till 2012 vilka skolor det här gäller och hur de ska göra. Kommunen har också avsatt pengar för investeringarna, berättar Jan-Olof Andersson.

I planen ingår att elupphandlingen i kommunen ska baseras på förnybara källor – vind, vatten, sol.

Passiva hus

På området byggande ingår kommunen i EU-projektet Energy Minds som ska visa hur man kan bygga så energieffektivt som möjligt.

– Det går att bygga väldigt energieffektivt genom så kallade passiva hus. Värmen som alstras av kroppar, vitvaror och annat inomhus tas till vara i stället för att släppas ut. De som bor i husen märker ingen skillnad förutom att väggarna är tjockare.

Men trafiken har man inte ännu kommit till rätta med, berättar han. Halland, där Falkenberg ligger, är genomfartslän, semesterlän och en plats som drar mängder av konsumenter som storhandlar i Ullared.



Utmaning. Det som kommer ur bilarnas avgasrör måste bli renare, konstaterar Jan-Olof Andersson som jobbar för att svenska Falkenberg ska bli en hållbar kommun. Foto: RASMUS OLIN

– Folk kommer från hela Norden till Ullared. Besökarna är lika många per år som på Liseberg i Göteborg. Vi räknar med en miljon bilar extra, plus alla stora långtradare som kommer dygnet runt med varor.

Lokal biogas

Då gäller det att göra vad man kan och börja med kommunens egen bilpark på drygt 300 fordon.

– Som bäst byggs en biogasanläggning där råvaran är gödsel och annat rötbart lokalt material. Meningen är att alla bilar på sikt ska drivas med biogasen.

En annan sak som kommunen har makten över är upphandlingen som numera görs med ”transportförtecken”, något som grannkommunen Halmstad arbetar med.

– Man har fått in tre anbud från logistikexperter som vill organisera transporter så miljövänligt och nära som

möjligt. Om vi ser att det funkar är det bara för oss att gå med.

Transporterna ska helst ske med tåg, föras till en befintlig omlastningslokal därifrån utkörningen ska ske så smidigt som möjligt.

– Det ska räcka att köra ut varor en gång i stället för tio gånger till varje ställe.

Politiker i spetsen

Hur gör ni? Hur får ni saker att hända i stället för att det bara blir vackra ord?

– Politiker och eldsjälarna måste för det första arbeta ihop. Sedan hakar näringslivet på när de märker att det är lönsamt. Visst finns det motstånd här också, men trots det har kommunen fattat beslutet att ha som vision att växa för en hållbar framtid.

Fakta/Energidag

Under energidagen i går togs flera aktuella teman upp:

- Bioenergi på Åland, **Jonas Persson** från Swebo flis & energi ab.
- Hållbara processer i Falkenberg, exempel från kommunal och privat sektor, **Jan-Olof Andersson**.
- Solteknik i dag, **Peter Kjaerboe**, Kungliga tekniska högskolan.
- Vågkraft och marin energi, **Mats Leijon**, Uppsala universitet.
- Miljöinnovativ fiskodling, o2-gruppen och dess arbete i Östersjön.



Planer. Falkenbergs kommunfullmäktige har antagit och också reviderat planerna för den ekologiska hållbarheten och för hållbar energiomvandling.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450



STUGOR

KVALITETSSTUGOR FRÅN LUOMAN

Nya modeller med stugor, bastun, förråd m.m.

Mikkeli förråd 9 m²

2500,-

Lillevilla 20 stuga

9 m² **3150,-**



BYGG VARUHUSET

BYGG • TRÄ • JÄRN • HEMINREDNING
KÖK • BADRUM • FÄRGER • VERKTYG

TFN 28 011, BUTIKEN 28 170, FÄRGER 28 215,
BYGGLAGRET 28 174 ÖPPET: VARD. 8-17,
TORS. 8-19, (Bygglaget 8-17), LORD. 9-14

www.byggvaruhuset.ax

3000,-
Lillevilla 96 stuga 15,3 m²

Boka din stuga redan nu eller kom in och hämta Din broschyr



Loffe Johns vill dra igång en företagarförening i Finström.
Foto: JONAS EDSVIK

Företagarförening startas i Finström

■ Det finns tillräckligt många företagare i Finström att de kan starta en egen förening. Det tycker **Loffe Johns**, som tillsammans med **Susan Andersson**, Bastö hotell&stugby och **Eva Eriksson**, Handverket, nu tänker dra igång en företagarförening i Finström.

Man kallar till ett möte för alla intresserade den 12 februari kl 19.00 i Kommungården.

– Det här är något som efterlysts en längre tid när vi pratat med varandra, säger Loffe Johns.

Finns det verkligen ett behov?

– Ja, vi tycker det. De här senaste dagarna har vi pejlade bland företagarna här, och de tycker det behövs något att samlas kring. Det finns runt 170 företagare i Finström, en förening kunde vara en remissinstans för kommunen bland annat.

Till det utlysta mötet har initiativtagarna bjudit in en representant från Handelskammaren, samt kommundirektören.

Vad säger då Ålands företagarförening?

– De tycker att om vi behöver ha en lokal förening här är det bara bra, säger Loffe Johns.

Han menar att kommunen står helt bakom idén och att det är bra att kommunstyrelsen, som har hand om näringslivsfrågorna, får en remissinstans.

– Alla välkomna med, vi utesluter inte någon i det här skedet. Många företagare bor ju också i Finström, men har företaget på annat håll. Med föreningen kanske vi kan locka att få igång mera här också. (uw)

Åtta körde med dimljus

■ Åtta bilister bötfälldes i går för att de körde med påslagna dimstrålkastare och dimbakljus trots att det inte var någon dimma. Böterna för förseelsen är 50 euro.

Även på måndagen bötfälldes flera bilister av samma orsak.

Polisen kontrollerar att bilisterna inte kör med dimljusen på när det är bra sikt. De får användas bara när sikten är nedsatt på grund av dimma, håftigt regn eller snöfall.

Den extra kontrollen håller på hela veckan.

I går på eftermiddagen bötfälldes också en bilist som körde 78 kilometer i timmen i Sviby där bara 50 var tillåtet.

Dessutom har polisen bötfällt en person som körde en obesiktigad bil i Västernäs. (tt-s)

Utflaggning kostar samhället miljoner i förlorade skatter



På väg? Vad händer om också Birka Paradise vänder Åland ryggen? Eckerös utflaggning kostar bara den 450.000 euro i utebliven kommunalskatt per år.

Foto: RASMUS OLIN

”Katastrof om Birka Paradise följer efter”

Utflaggningen av Eckerölinjens ms Eckerö kostar 800.000 euro i utebliven skatt. Om fler fartyg följer efter drabbas kommunerna hårt.

Landskapets finanschef **Dan E Eriksson** och förvaltningschefen **Arne Selander** håller på att samla ihop så mycket faktamaterial det går att få om verkningarna av utflaggningar i snusets kölvatten.

Selander konstaterar att enbart Eckerö betyder i grova tal 450.000 euro i utebliven kommunalskatt och 310.000 i statsskatt.

– Det handlar om cirka 100 årsverken ombord. Totalt hade man under fjolåret 265 ålänningar anställda, men långtifrån alla arbetade heltid. Av lönesumman ombord gick drygt 70 procent till ålänningar.

Den uteblivna kommunalskatten fördelas inte jämt mellan de åländska kommunerna. Enligt de uppgifter Åsub har tagit fram är det Eckerö, Geta och Kumlinge som drabbas hårdast.

Viking Line har meddelat att Rosellas efterträdare på Helsingfors – Tallinn får svensk flagga. Det betyder att ytterligare ett antal ålänningar betalar skatt till Sverige, men där handlar det veterligen bara om ett 15-tal.

Värre är det om också Birka Paradise flaggas ut.

– Det skulle vara i det närmaste katastrof, säger Arne Selander spontant.

Några siffror för Paradise ger han inte, men av redariets årsberättelse kan man dra slutsatsen att det arbetar omkring 400 personer ombord, de flesta är ålänningar. Med 300 ålänningar och med

löner och skatter som på Eckerö så försvinner ytterligare 1,3 miljoner i kommunalskatt och närmare en miljon i statsskatt.

Det som bekymrar Selander är hur kommunerna skall orka.

– Vid en utflaggning betalar de anställda ombord källskatt till Sverige. Den praktiska konsekvensen blir att de bor på Åland och använder vårt välfärdssystem med skolor och sjukvård, men kommunerna får inga inkomster.

Kompensation?

Det man nu gör är samlar faktamaterial för att kunna lägga fram för regeringen hur hårt utflaggningarna slår. Men vad händer sedan?

– Det fanns ett system på 1970- och 80-talet där Finland och Sverige betalade en kompensation till Åland för



Synar siffrorna. – Det skulle vara i det närmaste katastrof, säger Arne Selander om utsikten att även Birka Paradise flaggas ut.
Foto: JONAS EDSVIK

bortfall av kommunalskatt när ålänningar arbetade på svenskflaggade fartyg och betalade skatt till Sverige.

Om det kunde vara möjligt att införa ett sådant system igen tar han inte ställning till. Det som fanns från 1977 fram till och med 1990 var ett avtal mellan Finland och Sverige

om kompensation till Åland. Finland och Sverige delade på kompensationen, som de sista åren var 2 miljoner mark per år. Systemet upphörde för att Sverige inte var intresserat att fortsätta.

HARRIET TUOMINEN
harriet.tuominen@nyan.ax
tfn 528 464

Klartecken för Havsvidden att kringgå jordförvärvslagen

Säljer ut aktier i fritidshus

Genom att sälja aktier i fritidshus som innebär besittningsrätt, kan Havsvidden ab kringgå jordförvävsreglerna.

I går gav landskapsregeringen klartecken, med vissa villkor, till bolagets expansionsplaner i Geta.

Två stora områden vill Havsvidden arrendera ut till två nya bolag som man själv bildar. Det ena området är 60 hektar och det andra 22,5 ha som arrenderas ut i 99 år. Inget av områdena har egen strand eller gränsar till strand.

Man skall sedan bygga ett antal fritidshus på områdena som ägs av bostadsaktiebolag eller

fastighetsaktiebolag. Att inneha aktier i bolagen som äger fritidshusen, innebär att man har rätt till fritidshus. På det sättet kan också personer utan hembygdsrätt komma i åtnjutande av en åländsk stuga.

Villkor kopplade

– Landskapsregeringen har tagit ett principiellt ställningstagande och säger ja till planerna om vissa kriterier uppfylls, säger **Susanne Björkholm**, administrationschef vid landskapsregeringen.

Kriterierna är:

■ att markområdena och arrangemangen ingår i Havsvidden ab:s expansionsplaner, kopplade till att uppföra, äga

och försälja aktier i fritidshus, ■ att styrelsesammansättningen uppfyller näringsrättens krav om att minst 2/3 av styrelsemedlemmarna innehar åländsk hembygdsrätt,

■ att bolagen har hemort på Åland,

■ att bolagen årligen före den 1.6 skriftligt redogör för att villkoren är uppfyllda och att området som ägs av Havsvidden i dag fortsättningsvis skall ägas av Havsvidden ab.

Frågan föredrogs på enskild föredragning i går och kansliminister **Roger Eriksson** (lib) var den som tog beslutet.

ULF WEMAN
ulf.weman@nyan.ax
tfn 528 442



Expanderar. Havsvidden ab i Geta vill expandera genom att låta bygga fritidshus på två stora markområden i närheten av anläggningen vid Norrhavet. Bilden på huvudbyggnaden och hamnen togs för två år sedan då det ännu fanns vinter.

Foto: ERKKI SANTAMALA



Brände hål. Växthusets tak smalt och fick ett stort hål ovanför den plats där traktorsläpet stod.

Vedsläp i växthus brann

En gasolbrännare är sannolikt orsaken till att ett traktorsläp med ved i går på eftermiddagen fattade eld och började brinna. Det fanns 5-6 kubikmeter ved på släpet, som stod i ett växthus.

Det var vid tvåtiden i går på eftermiddagen som en person i Gunnarsby i Sund upptäckte att det brann i grannens växthus och slog larm. Då Sunds och Saltviks frivilliga brandkårer kom till platsen kunde de konstatera att det var ett lass med ved på ett släp som brann.

– Det var ett stort traktorsläp med uppskattningsvis 5-6 kubikmeter ved som brann, berättar brandchef **Jan Johansson**.

– Det tog inte längre än en cirka en halv timme att släcka den öppna elden inne i växthuset men sedan blev vi tvungna att köra in med en traktor, dra ut släpet och stjälp ur all ved för eftersläckning.

Hål i taket

I taket ovanför släpet hade växthusplasten börjat smälta

och där är nu ett hål men någon risk för farlig rötveckling från plasten fanns inte.

– Nej, det fanns så gott om frisk luft runt omkring, säger **Johansson**.

Orsaken till eldsvådan var antagligen den gasolsläckare som ägaren hade placerat ut för att torka veden med varmluft. Hur länge släckaren hade stått på innan lasset fattade eld är dock oklart.

Brandorsaken utreds

– Ägaren var inte hemma så jag har inte hunnit intervjua honom ännu, säger **Jan Johansson**.

I dag är det meningen att han skall inleda en brandorsaksutredning.

Också brandkåren i Mariehamn fick rycka ut i går och det dessutom två gånger. Det var dock inte fråga om bränder utan om att automatlarm utlöstes av andra orsaker.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tornroth@nyan.ax

Foto: **FREDRIK TÖRNROOS**



Rykande ved. Då brandkåren körde ut släpet rykte det fortfarande kraftigt och elden pyrde ännu i de nedre lagen.



Stort släp. Männikan på bilden är bra som måttstock för att man skal förstå hur stort släpet och det rökfyllda växthuset är.



Det blev nej till ansökan om att få tillbaka trafikavgifterna för Vikingamarknaden. Bilden är från invigningen av fjolårets marknad. Foto: **ERKKI SANTAMALA**

Vill se över vägavgifter

Fornföreningen **Fibula** i Saltvik får inte pengarna tillbaka för de trafikavgifter som man betalat till landskapet när man arrangerat Vikingamarknaden i Kvarnbo åren 2005-2007. **Fibula** hänvisar till att en del andra föreningar inte behöver betala några avgifter.

De som är befriade är föreningar som inte är kommersiella och som arrangerar idrottsevenemang, eller midsommarfester och marknader inom landskapets områden i Kastelholm och Bomarsund.

– Alla andra betalar en avgift om trafiken till exempel måste ledas om, säger **Bengt Dahlén**, trafikingenjör vid landskapsregeringen.

Nu vill ändå trafikminister **Runar Karlsson** (c) se över reglerna om trafikavgifter vid olika evenemang som berör landskapets vägområden. (uw)

Tullen på väg bort från Kapellskär

■ Besked om att hela den fast anställda tullstyrkan avlägsnas från Kapellskär väntas enligt Norrtelje Tidning komma på tisdag eftermiddag.

Björn Hartvigsson, förbundsordförande i fackförbundet Tull-Kust, uppger till tidningen att han tror att ett sådant beslut får konsekvenser.

– Om det blir så att den stationära bevakningen i Kapellskär försvinner kommer folk från Stockholm och Arlanda att åka upp på tillfälliga besök. Det gör de redan till Grisslehamn i dag. (sb)

Brändö väljer kvinnligt presidium

■ **BRÄNDÖ.** Brändö kommun har gjort sitt val gällande kommunfullmäktiges presidium 2008. **Mathias Eriksson** klubbades som ordförande och **Jonny Karlström** som vice ordförande.

Kommunstyrelsens presidium kommer tvärtom att bestå av två kvinnor, **Margaret Lundberg** på ordförandeposten och **Veronica Thörnroos** som viceordförande. (sb)

■ **En rattfyllerist** greps i Lumparland i måndags. Föraren blåste 0,64 promille vid polisens kontroll.



Attraktiva Åland. I arbetsgruppen Attraktiva Åland ingår Roger Jansson, Markika Sundqvist, Carin Holmqvist och Annica Jansson. Mikael Larsson är också med i gruppen men saknas på bilden. De arbetar för att turisterna skall stanna längre på Åland och besöka Åland under hela året. Foto: RASMUS OLIN/praktikant

Turiståland skall blomstra – igen

Undermålig logi, dåliga språkkunskaper, kompetensbrist, anläggningar som förfaller och få evenemang som lockar till sig turister.



Det är slutsatsen som arbetsgruppen Attraktiva Åland kommit fram till vid halvtid i sitt arbete för att Ålands turismål skall nås.

Målet är att varje turist skall stanna tre nätter istället för två på Åland och att turisterna skall bli mer jämnt fördelade över hela året.

– De målen nås inte som det ser ut idag. Trenden är snarare tvärtom, säger **Annica Jansson**, vd på Ålands turistförbund.

Hon ingår tillsammans med **Carin Holmqvist** från Ålands investerings Ab, lagtingsledamot **Roger Jansson**, **Markika Sundqvist** från Skärgårdssmak och

Mikael Larsson från Alandia Top Show i arbetsgruppen som mer eller mindre tillsatt sig själv.

– Vi vill agera, göra något. Målsättningarna är följande: man vill hitta turistprodukter och nya, innovativa marknadspaket, man vill skapa och locka till sig evenemang och man vill identifiera nycklar till framgångsfaktorer för att Turiståland skall lyckas.

– Den turistiska utvecklingen har gått kraftgång de senaste åren. Vi måste hitta långsiktiga och lönsamma

investeringar, säger Carin Holmqvist som representerar näringslivet i arbetsgruppen.

Boende har brister

Vad man anar men nu fått bekräftat är att logisidan måste åtgärdas.

– Stugorna är gamla och i vissa fall borde det bli fråga om generationsskifte bland ägarna. Vi står oss inte alls väl i konkurrensen, även om det finns några undantag, säger "Mysan" Sundqvist.

Läget är lika illa i landsbygden som i stan. Hotellen fyller inte de krav som ställs på boende i dag.

– Det är båtarnas lyxigaste hytter som går först och de mest påkostade stugorna. Det finns inte svar på efterfrågan här, säger Mysan Sundqvist.

Ett annat problem är evenemangen. Enligt Göteborgsk modell har man placerat evenemangen på Åland i en pyramid. Toppen har bara tre evenemang: Paf Open, Öspelen 2009 och Rockoff. De lockar turister till Åland.

Triangelns bas är däremot full. Här finns alla små program som visserligen turisterna är nöjda med när de väl är här men som inte lockar turisterna till Åland.

– En utvecklingsmöjlighet ser vi i må bra-industrin, säger Karin Holmqvist.

Hon tror också att Åland blir attraktivt som rese-mål då flygresor blir dyrare.

– Miljömedvetenheten gör att rese-mål på närmare håll blir populärare. Där ser vi en möjlighet.

Arbetsgruppen har kunnat

konstatera att många har, liksom de själva, gjort upp mål och haft visioner för Turiståland. Ändå har ingenting hänt.

– Idéerna ser likadana ut som på 80-talet och alla har varit överens. Det är märkligt att ingenting har hänt, säger Annica Jansson.

Attraktiva Åland vill dock göra ett arbete som inte blir en dammsamlare.

– Vi vill involvera näringslivet och allmänheten. Det behövs en ansvarig organisation från samhällets sida. Åland är beroende av turistnäringen, det har att göra med vår livskvalitet, säger Roger Jansson.

KARIN ERLANDSSON
karin.erlandsson@nyan.ax
tfn 528 467

Bygger för att möta kraven

Olof Salmi, turistföretagare med Sandöunds camping på Vårdö, håller som bäst på att bygga en stuga som skall motsvara de höga krav som turisterna ställer.

Fram till nu har Olof Salmi enbart kunnat erbjuda övernattningsstugor men han vill att turisterna skall stanna långt in på hösten.

– För att locka folk hit också på hösten måste det finnas boende man trivs i också då det är sämre väder. Det skall vara tv och bredband och utsikt över havet.

Det är, påpekar han, inte

bara login som är problemet. Också aktiviteterna måste locka.

– Längre har man trott att bara naturen skall räcka, men nog har de natur på andra ställen också. Det behövs aktiviteter, och där är ju golfen ett bra alternativ med lång såsång.

Framtidstro

Brist på kapitalet är det största problemet.

– Vi småföretagare måste låna till allt vi vill satsa på. Det gäller att ha idéer för att få det att bära sig. Men jag tror på Turiståland, vi har framtiden för oss. (ke)

Stugorna bör rustas upp

Hilding Holmström, ordförande för Ålands stuguthyrarförening kan inget annat än hålla med Attraktiva Ålands slutsats om att login på Åland inte håller tillräckligt hög klass för att stå sig i konkurrensen.

– Vi lider nog av det i branschen, men vi är också medvetna om bristerna. Många satsar och renoverar eller bygger nytt.

Överlag skall standarden höjas. De enkla stugor man av tradition byggt på Åland motsvarar inte längre behovet.

– De dyrare stugorna med hög standard är enklast att

sälja. Folk vill ha det bekvämt också på sin semester.

Får bidrag

Hilding Holmström menar att de flesta som har stugbyar går i renoverings- och upprustningstankar.

– Myndigheterna lyssnar också på oss och i dag får vi landshypoteksbidrag då vi bygger nytt.

På Åland finns i dag ungefär 2000 stugor, hälften av dem hyrs ut av förmedlare och hälften hyrs ut privat. (ke)

Hilding Holmström är ordförande för Ålands stuguthyrarförening.

Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA



Gemensam räddnings-tjänst planeras

■ De tio fastäländska landsbygds kommunerna, plus Vårdö, gemensamma räddningsområde med Jomala som huvudman, är ett första steg till en kommunal räddningsmyndighet för alla kommuner.

Det konstaterar landskapsregeringen som antecknat avtalet om det gemensamma räddningsområdet till kännedom.

Enligt lagen har kommunerna ännu två år på sig innan man skall ha åtminstone en plan för hur alla kommuner skall delta i räddningstjänsten genom.

– Men det måste ju uppfattas också så att det skall bli något av planen, konstaterar räddningsinspektör **Sven-Olof Boman** vid landskapsregeringen.

Utanför det nya räddningsområdet står Mariehamn plus skärgårdskommunerna, utom Vårdö. (uw)

Piratattacker ökade i fjol

■ Antalet piratattacker mot den internationella sjöfarten ökade förra året med tio procent enligt International Maritime Bureau's årsrapport, skriver Scandinavian Shipping Gazette i Göteborg i sitt januarinummar.

Det är första gången de ökar sedan år 2003. I fjol rapporterades 263 attacker mot 239 år 2006.

Ett av världens största containerrederier, danska Maersk, har beslutat upphöra att angöra Port of Onne i Nigeria på grund av flera attacker av pirater inne i hamnen.

Vid den senaste attacken mot ett av rederiets fartyg bordade pirater fartyget när det låg vid en ö i flodmynningen där Onne ligger. Besättningen hann ta sig inomhus och larma. Det tog 45 minuter innan nigerianska soldater kom till undsättning. (uw)

Scandlines ökade trafiken

■ Nordens största färjerederi, tysk-danska Scandlines, ökade förra året både passagerarmängd och antalet transporterade bilar. Antalet passagerare ökade med 3,5 procent till 20,5 miljoner, och antalet privata bilar med 3,7 procent till 4,5 miljoner, rapporterar Scandinavian Shipping Gazette. (uw)

Äländsk magister söker rektorstjänst

■ Tre ansökningar har kommit in avseende den lediga tjänsten som rektor vid Svenska Österbottens folkakademi i Yttermark, Närpes. En av de sökande är **Mikael Sjögård**, pedagogisk magister och boende på Åland, meddelar tidningen Sydösterbotten. (sb)

■ **Stall Aftonsol** i Hammarland förordas få dispens från att bygga ett skyddsrum till sitt ridhus. Landskapsregeringen anser att kostnaderna skulle bli orimligt höga i förhållande till behovet av ett skyddsrum för ridhuset. Det är länsstyrelsen som beslutar om dispensen.

Producentförbundets nya vd vill ta fram dammvippan

Organisationer som Ålands producentförbund behöver dammas av lite – man måste hänga med i tiden.

Det säger förbundets nya vd Birgitta Eriksson som vill att jordbrukarens röst hörs mer i den allmänna debatten.

Birgitta Eriksson, 33 år och agrolog till utbildningen, har flyttat in i vd-rummet vid Ålands producentförbund som har sitt högkvarter i Ålands landbygdscentrum i Jomala by.

Hon utsågs till ordinarie på posten i början av januari och tar officiellt över efter **Henry Lindström** som sitter sin andra period i lagtinget. I praktiken efterträder hon **Julia Rudels** som varit vikarie för Lindström.

Entusiastisk

Birgitta Eriksson är glad och entusiastisk över sitt nya jobb. Hon är född på en bondgård, Södergårds i Hammarland Östanträsk, och ville en gång bli "en klok tant" som skulle rädda ungdomar som var på väg att gå under i knarkträsket. Men under studierna till socionom falnade glöden, hon tog ett studieuppehåll och började – mest på skoj – vid Ålands naturbruksskola eftersom "man kan lära sig mer om jordbruk när man en gång är uppvuxen på en lantgård".

– Det var hur roligt som helst. Jag trivdes så bra att jag beslöt att studera vidare till agrolog och lämnade helt socionomplanerna.

Från 1996 till 2000 gick Birgitta Eriksson vid Yrkes-högskolan Sydväst och på den tiden var agrologstudierna förlagda till Åbo. Efter det har hon bland annat arbetat som handläggare för investeringsstöd vid landskapsregeringens jordbruksbyrå och rådgivare vid hushållningssällskapet, hon har fått dottern **Fanny** som snart blir 4 år och hon tagit över hemgården där hon har två hästar, "en stor och en liten", fem tackor och några tuppar som egentligen skulle vara hönor. På gården odlas



Fullt fart hela tiden. Birgitta Eriksson är ny vd för Ålands producentförbund och väntar sig ett mångsidigt arbete.

Foto: HELENA FORSGÅRD

också spannmål, vall och industripotatis.

– Med stor fantasi och med inhyrd arbetskraft ska det gå att driva gården vid sidan av vd-jobbet, säger Eriksson.

Vd-jobbet vid producentförbundet är på sitt sätt anpassat till jordbruksåret – man jobbar heltid under vinterhalvåret och halvtid från april till oktober.

Mer i plånboken

Ålands producentförbund har 550 medlemmar som betalar en medlemsavgift, som räknats ut efter gårdens storlek. Förbundet har nyligen fått två nya medlemmar och det gläder givetvis den nya vd:n.

Förbundets medlemmar har olika inriktning – en del odlar äpplen, andra har potatis med-

an vissa satsar på köttuppfödning eller mjölkproduktion bland en hel del annat – men oavsett inriktning ska förbundet tillvarata allas intressen.

– I grund och botten handlar det om samma sak för alla producenter – man vill ha mer betalat för sina produkter.

I tiden

Eriksson säger att ÄPF gott kan dammas av lite, organisationen måste hänga med i tiden och blir en mer synlig aktör i debatten.

– Jag vill ha en bättre dialog mellan producent och konsument. Det finns en trygghet i lokala livsmedel och det är viktigt att förtroendet för det lokalproducerade stärks. En konsument på Ringvägen som köper ÅCA-mjölk har en viss

insyn in hur mjölken producerats men om man väljer utländska varor vet man ingenting om livsmedlets väg till konsumenten, säger hon.

För det åländska samhället har jordbruket stor betydelse och många ringverkningar.

– Vårt lokala jordbruk skapar många arbetsplatser – tänk bara på ÅCA, på Dahlmans och på Chips och i förlängningen på Transmar. Vad skulle hända med Transmar om Chipsfabriken försvann?

Grön ö?

Det talas ibland om Åland som en helt "grön ö" – en plats där allt skulle produceras ekologiskt.

– I teorin låter det bra och kunde innebära ett lyft för Åland. Om det går att ge-

nomföra i praktiken är en annan fråga. Regelverket kring ekologisk produktion är omfattande och mycket av dagens hantering måste i så fall förändras. På sikt kan det givetvis gå men i sista hand ska någon betala för det och frågan är vem.

Ett nytt projekt som Eriksson förbereder som bäst är Startskottet. Alla organisationer och även landskaps-tjänstemän med anknytning till jordbruk och landsbygd ska träffas och diskutera landsbygdsutvecklingen.

– Det är viktig med en sammanhållen kontakt, säger Birgitta Eriksson.

HELENA FORSGÅRD
redaktion@nyan.ax

Nordisk akutmädis fann inspirationen på Åland

Sveriges första legitimerade akutläkare Victoria Webster fann inspirationen till sitt yrkesval på Åland och trots sitt medfödda handikapp har hon hittills uppfyllt varenda en av sina drömmar.

Redan 1995 presenterade Nya Åland **Victoria Websters** framgångssaga för allmänheten. Hon arbetade då, trots sitt medfödda handikapp Cerebral Peres, som läkare på Ålands centralsjukhus och berättade om svårigheterna i sin uppväxt och de fördomar som blev allt tydligare under utbildningstiden.

Numera kan Webster titulera sig som Sveriges första legitimerade akutläkare och hon har i dagarna uppmärksamats av både Dagens Nyheter och Hufvudstadsbladet.

Möjlighet byta

Allt började som sagt på Åland och hon berättar själv i DN att det var en kollega här på ön som inspirerade henne till akutmedicinen. Han definierade akutläkaren som patientens advokat inom sjukvården och hon kände genast att den rollen skulle passa henne perfekt.

Webster har inget förstånds-handikapp, men menar att

allmänhetens kunskap kring Cerebral Peres är begränsad, varför hon är noga med att informera varje patient och ge denne möjlighet att byta läkare om så önskas.

Att en patient faktiskt nappat på erbjudandet och valt en annan doktor har enligt Websters samtal med HBL endast inträffat två, tre gånger under tolv års yrkesverksamhet.

Skrämmer inte

Själv menar hon att hon lever ett obegränsat liv med handikapp, inte trots det, och planerar att skaffa barn om hon hittar en lämplig pappa.

Det faktum att hon är 42 år



Stora reportage. Victoria Webster uppmärksammades stort i både Dagens Nyheter (bilden) och Hufvudstadsbladet i söndags.

och att ett eventuellt barn därmed skulle löpa ökad risk för fosterskador avskräcker henne inte. I själva verket är det svårt att finna något som faktiskt skrämmer Victoria Webster till den grad att hon avstått från något hon önskat göra.

Därför är det lätt att tro att även drömmen om ett eget barn kommer att förverkligas.

SARA BRU
sara.bru@nyan.ax

Kom ihåg

■ ■ Eckerö pensionärsförening:

Årets första månadsträff på Ekergården onsdag 30.1 kl 13.00. Lotteri och frågesport. Nya och gamla medlemmar välkomna.

■ ■ Folkhälsan i Lumparland:

Styrelsen har konstituerande möte fredag 1.2 i Allaktivitetshuset på Skeppargatan. Vi börjar i simbassängen kl 17.00. Därefter möte och någonting att äta.

■ ■ Geta marthaförening:

Årsmöte tisdag 5.2 kl 19.00 hos Inga Snellman.

■ ■ Hälsofrämjandet på Åland:

Årsmöte söndag 3.2 kl 18.00 i församlingssalen i Godby Center. Information om vandringsresan till Azorerna och vårt övriga program. Servering. Alla medlemmar och övriga intresserade är välkomna.

■ ■ Mariehamns marthaförening:

Handarbetsträff onsdag 30.1 kl 13.00 hos Marita på Öbergsvägen 13.

■ ■ Mariehamns pensionärsförening:

Utflykt till Simskåla onsdag 21.5, med Ann-Gerd Steinbys presentation av Annie Blomqvist och med lunch hos Lena och Mikael (fisksoppa, ålands-pannkaka, kaffe för 12 euro/p). Buss kl. 09.00 från bussplan för 10 euro/person t/r. Ankomst bussplan ca. 14.45. Anmälan till Rolf Söderback tel. 13 842.

■ ■ Manskören Åländska Sångare:

Övning onsdag 30.1 kl 19 i församlingens lokal i Godby.

■ ■ Mellersta Finströms marthaförening:

Årsmöte och stadegångning torsdag 7.2 kl 19.00 på marthastugan i Breidbalick. Medlemmar och blivande välkomna.

■ ■ Steinerpedagogikens Vänner på Åland:

"Fostra ur glädje - att leda barnet in i Världen". Föredrag och diskussion med familjerådgivaren och musikern Lars-Åke Karlsson. Fredag 1.2 kl 18-20 på Stadsbiblioteket. Frågor? ring Erica Scott 0457 342 5138. Tillfället hålls i samarbete med Waldorfbarnträdgården och ÄBF.

■ ■ Vårt Hjärta/Hjärtebarnen:

Månadsmöte i Handicampen måndag 4.2 kl 18.00 med uppföljande fri diskussion kring uppslag från föregående möte. Även nya hjärtebarnsfamiljer är varmt välkomna!

■ ■ VSV: Öppet hus för år 7-9 på Solbacka Fredagar kl 19-22.

Biljard, spel, tv, dvd m.m. Välkomna.

■ ■ ÄBF/Önningebymuseets vänner:

Ännu finns några platser kvar på ikonmålningkursen under vecka 9 med Liisa Mäkelä. Kontakta Sigbritt Finne, tel. 43 885 eller e-post: sigbritt.finne@aland.net

■ ■ ÅHA: Till de medlemmar som planerar att ställa ut på årets hälso- och miljömarknad.

Tid 1-2.3 kl 10.00 -16.00 på Sittkoffgallerian, anmälan kan göras via ÅHA:s hemsida - www.aha.ax

■ ■ Ålands marthadistrikt:

Styrelsemöte på kansliet onsdag 30.1 kl 10.00.

■ ■ Ålands reumaförening:

Torsdag 31.1 kl 19.00. Grötkväll på Röda Korsgården (enligt förhandsanmälan). Välkommen.

■ ■ Östra Saltviks marthaförening:

Månadsmöte torsdag 31.1 kl. 19.00. Maj Lindberg presenterar sin utställning i Fäktargubbens Galleri samt berättar allmänt om de åländska storschalarna. Därefter samlas vi hos en "marthasyster" i staden. Vi samåker från Kvarnbo kl 18.30. Välkomna!

■ ■ ÖSUF: Revybryggan: OBS!

Extra föreställning söndag 10.2 kl 13.00!! Ring biljettbokningen tel 43 560!



Maj-Len Lindholm

Epost: majlen.lindholm@nyan.ax

Telefon: 528 449

Vi firar 1-15 år



Sandra Jansén på Öjvägen i Lemland fyller 4 år i dag den 30 januari. Hon gratuleras av: Marina.



Isak Karlsson i Hammarland Bovik fyller 1 år i dag den 30 januari. Han gratuleras av mamma, pappa, mormor och Nala.

■ **Tre ålänningar** har utexaminerats från Åbo akademi; Filosofie magisterexamen inom humanistiska fakulteten har avlagts av **Christina Haldin**, Mariehamn. Kandidatexamen i humanistiska vetenskaper inom humanistiska fakulteten har avlagts av **Staffan Beijar**, Mariehamn. Politics magisterexamen inom ekonomisk-statsvetenskapliga fakulteten har avlagts av **Sofie Norrlund**, från Finström.

OBS! Det händer

ONSDAG 30.1 NÖJE

■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Dj Tony.

■ ■ **Parks bar kl 22.00.** Jona "Plonke" Eriksson.

TORSDAG 31.1 FÖRELÄSNING

■ ■ **Ålands handelsläroverks auditorium kl 19.00-20.30.** "Var går gränsen?" Föreläsare Björn Lindell, betendevetare, handledare och utbildare i socialpsykologiska frågor, från Uppsala.

INFORMATION

■ ■ **Lagtingets konferensrum kl 14.00-16.00.** "Information om narkotikapolitik". Seminarium om substitutionsbehandling och andra skadereducerande åtgärder. Presentation av rapport. Landskapsregerinsledamot Katrin Sjögren medverkar.

NÖJE

■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Bar-dj.

■ ■ **Parks bar kl 22.00.** Jona "Plonke" Eriksson.

VERNISSAGE

■ ■ **Galleri Skarpans kl 17.30-19.30.** "Ö-märkt". Clara Nyberg visar akvareller.

Rektor som ger alla en chans

PRATSTUNDEN



Lyssnar. Lasse Selander ger varje bok och varje människa en chans.

Foto: RASMUS OLIN/praktikant

Fakta/Lasse Selander 50 år

Namn: Lasse Selander
Född: 3 februari 1958
Bor: Saltvik Haraldsby
Familj: fru och tre barn
Intressen: dykning och politik, men just nu tar jobbet den mesta tiden. Läser mycket och rör på sig i sällskap med hunden.
Firar: födelsedagen firar Lars genom att landa i Thailand. På fredag har han öppet hus på Yrkesskolan mellan klockan 15 och 17.

– Som rektor skall jag vara tillgänglig för personalen som är den största resursen skolan har.

Den dagliga kontakten med ungdomarna är något som han saknar.

– Jag har alltid tyckt om att undervisa, man lär känna eleverna på ett helt annat sätt. I viss mån möter jag dem bara då det uppstår problem nu.

Det bästa med att vara rektor, enligt Lasse, är att han får träffa så många olika slags människor och att han får vara med om och påverka utbildningen för ungdomarna.

Det sämsta med att vara rektor är att inte hinna med.

– Tyvärr finns det saker jag inte hinner med. Jag brukar

tänka att de hör av sig på nytt om jag missat något jätteviktigt. Personal och elever känner säkert att jag inte alltid är här för dem eftersom jag reser och sitter på möten en hel del. En del blir tyvärr ogjort. Jag tror att många i dag är i samma situation som jag och lider av att inte hinna med.

Skräddarsydd dräkt

Dykning är ett av Lasses stora intressen. Numera blir det för sällan.

– Jag började dyka i slutet av 70-talet och startade ett dykningsföretag under 1990-talet. Jag hoppas jag får möjligheten att dyka under födelsedagsresan till Thailand.

Dykuitrustningen har utvecklats mycket sedan slutet av 70-talet då Lasse köpte sin första, skräddarsydda dykdräkt.

– I dag kan man blanda olika sorters gaser för att kunna dyka längre och djupare. Jag bryr mig inte om det där så mycket, jag har alltid bara dykt med luft.

Då man dyker är man vikt-

lös, det är den totala avkopplingen menar Lasse.

– Det är tyst runt omkring en och man stiger och sjunker i takt med sin andning. Där finns ingen stress.

KARIN ERLANDSSON
 karin.erlandsson@nyan.ax
 tfn 528 467

Studerande slipper skriva sig i Sverige

■ Det blir sannolikt lättare att till exempel sköta bankaffärer, skaffa bredband eller uppsöka vård för de som jobbar eller studerar i Sverige utan att de behöver mantalsskriva sig där.

Sveriges regering vill nämligen ändra systemet med samordningsnummer så att alla som har ett sådant nummer skall ingå i det statliga personadressregistret. I praktiken betyder det att alla som har ett samordningsnummer auto-

matiskt har samma status som en som har ett svenskt personnummer.

– Flera instanser ger ut samordningsnummer, till exempel försäkringskassan och skatverket. Systemet har varit besvärligt i synnerhet för användarna och regeringen vill därför nu ha en snabb lösning på problemet, säger pressekreterare **Kristina Cunningham**.

Många åländska studerande har varit tvungna att mantals-

skriva sig i Sverige för att få praktiska saker i vardagen att fungera i samhället. Det har inte varit speciellt populärt med tanke på att man förlorar hembygdsrätten om studierna varar längre än fem år.

Lagrådet skall nu titta närmare på förslaget innan det går till Sveriges riksdag för slutligt beslut. Regeringen vill att det nya systemet träder i kraft den 1 juni i år. (tt-s)

men med LR går det trögare. Efter 3,5 månader och 24 förhandlingsmöten har vi av allt att döma ännu en bit kvar till ett avtal. Arbetsgivaren har hittills inte velat gå med på samma löneförhöjningar för vårdpersonalen som i riket. Det finns även andra öppna frågor, t.ex. nattlägget och omställningspengen.

En fråga som vid sidan av detta har kommit upp är den om åtgärdsarvode, när man från läkare till sjukvårdspersonal överför sådana uppgifter för vilka läkaren lyfter ett

särskilt åtgärdsarvode. Överföringen får inte innebära att arbetet plötsligt är oavlönat. Vi väntar nu på ett besked om hur arbetsgivaren, ÅHS, ser på saken och återupptar därefter behandlingen av frågan.

Vi undersöker möjligheterna att ordna en medlemskväll där **Marja-Kaarina Koskinen** skulle informera om ansvarsfrågor i vårdarbetet. Just nu ser det ut att bli den 18 april, som (dock) är en fredag. Strävan är att samtidigt hålla medlemmarnas värmöte. Vi återkommer till saken.

100 ord från din förening

redaktion@nyan.aland.fi

TEHYS FACKAVDELNING

Verksamheten är i full gång. Det som tilldrar sig det största intresset är förhandlingarna om ett nytt ramavtal med landskapet. På den kommunala sidan är man redan klar,

DÖDA



Vår käre

Rurik Benjamin Flöjt

från Saltvik

* 01.05.1928 † 25.01.2008

Hand i hand från ungdomsåren
Vi trofast vandrat livet ut
Vi delat sjukdom, sorg och tid
Vi delat kärlek, hopp och frid
Nu Du gått, min hand är tom
Min käre Rurik, jag kan inte glömma Dig.

Junis

Tack käre Far för de tusen stegen
för oss i världen Du trampat har
Du gick den längsta, den tyngsta vägen
och alltid redo att hjälpa var.

Henrik o. Gunilla
Bengt o. Agneta
Bill o. Inger

Barnbarn o. Barnbarnsbarn

Övrig släkt o. vänner

Jordfästningen äger rum lördagen den 2 februari kl. 11.00 i Saltviks kyrka. Därefter minnesstund i Maria-gården vartill alla vänligen inbjudes. Tänk på Ålands Cancerfond.



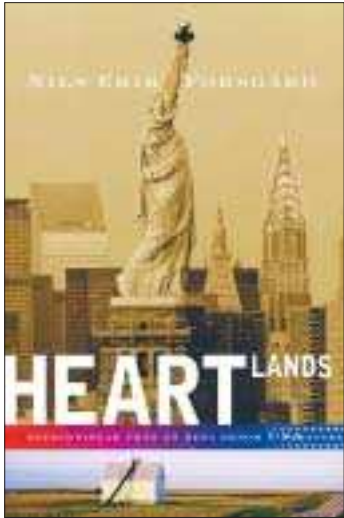
Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur

”Det är bäst att uttrycka sin indignation och bitterhet med ett leende.

UMBERTO ECCO I DN

Hur tänker amerikanarna?



Litteratur

Ny bok

Nils Erik Forsgård: "Heartlands. Anteckningar från en resa genom USA". Söderströms/Atlantis 2007.

I sin bok "10115 Berlin" tecknade den finlandssvenske idéhistorikern **Nils-Erik Forsgård** ett intressant personligt porträtt av Berlin, som genom historien varit en brännande skärningspunkt i Europas moderna historia. I min anmälan år 2005 skrev jag att Berlin "i mycket avspeglar också vår verklighet".

På gott och ont

Detsamma kan man i viss mening säga om Forsgårds nya undersökningsobjekt, nämligen USA. Förenta staterna påverkar som känt hela vår värld och vad man tycker och tänker där påverkar på gott och ont också oss.

Titeln på Forsgårds nya bok är "Heartlands. Anteckningar från en resa genom USA". Heartlands brukar amerikanerna själva kalla främst Mellanvästern och det är en del av det stora landet som i någon mening är den mest amerikanska. Där frodas kanske allra tydligast de attityder, som många i Europa upplever som främmande och kanske också skrämmande.

Death Row

Forsgård fångar upp dessa – och för all del också konkurrerande – attityder genom ganska spridda anteckningar gjorda under en resa som börjar i Maine på östkusten och slutar i Florenze i Arizona, där han avtalat möte med en fånge som sitter i den så kallade. Death Row, det vill säga den avdelning i



Rapportör. Idéhistorikern Nils-Erik Forsgård har efter sin rapportbok från Berlin tagit sig an USA. Foto: JONAS BRUNNSTRÖM

ett fängelse där dödsdömda inväntar sin avrättning. Där kan de för övrigt få sitta i många år bland annat på grund av ett invecklat system för överklagande.

Dödsstraffet, dess ställning i amerikansk debatt och inverkan på amerikansk mentalitet, är utan vidare ett huvudtema i Forsgårds bok. Nästan vartannat kapitel har rubriken "Death Row, USA" och behandlar så att säga under resans gång olika aspekter på detta ultimata straff.

Det finns för all del delstater i USA som inte tillämpar dödsstraff och Fors-

gård träffar också hängivna motståndare, men samtidigt erfar han att knappast någon politiker vågar gå till val på förslag om avskaffande av dödsstraffet, snarare tvärtom. "Det finns amerikansk statistik som visar att det är 25 procent vanligare med avrättningar under år med guvernörsval." Att vara en mjukis mot brott är nästan lika illa som det var att vara en mjukis mot kommunismen under kalla kriget.

Friheten

Frihetsbegreppet och frihetens förvandlingar är ett an-

liga, kollektiva system. Friheten definieras till exempel som frihet att inneha vapen, med skrämmande siffror för dödsckjutna som följd, som frihet från övergripande välfärdssystem, med 46 miljoner amerikaner utan någon som helst sjukförsäkring som följd och så vidare.

Underhållning

Friheten från kollektiva åtaganden och möjligast fullständig frihet för dem som har råd tar sig också uttryck i en mediavärld som övervämmas av lättast möjliga underhållning och fundamentalistisk religiositet.

Den religiösa högern är en mycket stark politisk kraft i USA och den tar sig med europeiska ögon sett uttryck i en hel räckta fördomar. Mot homosexuella, mot aborter och mot vetenskapligt väl förankrade fakta. Så finns det till exempel miljontals amerikaner som är kreatonister, det vill säga tror att världens med alla dess växter och djur skapades som de är i dag för 6000 år sedan.

Perspektiv

Visst möter Forsgård också representanter för ett annat USA, företrädare för vad man kunde kalla progressiva frihetsideal, men tyngdpunkten i boken ligger nog på just Heartlands och dess "äkta-amerikanska" värderingar.

Därmed kan man enligt min mening svara nekande på Forsgårds fråga i förordet. Han frågar sig nämligen om han lyckats undvika att ge ett typiskt europeisk perspektiv på USA.

Han är en europeisk intellektuell och det lyser tydligt igenom.

Forsgård låter visserligen sina intervjuobjekt komma till tals "med egna ord" men hans kommentarer avslöjar nog hans europeiska perspektiv. Detta är enligt min mening ingen svaghet. Boken är rimligtvis skriven för oss europeer och för oss är det – inte minst inför det stundande presidentvalet i USA – viktigt att få ta del av Forsgårds reseanteckningar.

De vid första anblicken något spridda anteckningarna ger tillsammans en tydlig och insiktsfull bild av hur man tycker och tänker i världens enda återstående supermakt.

STEN-ERIK ABRAHAMSSON
redaktion@nyan.ax

Över 2.200 personer har redan sett

ÖSUF:s "Revybryggan". Föreställningarna löper på, med lite förkylningar, men alla har kunnat genomföras. De flesta föreställningar har varit fullbokade. Några förhandsbokade har dock uteblivit så hittills har de flesta på väntelistan också kommit in.

– Vi har nu fullbokat, eventuellt med ströplatser, till och med föreställningen den 6 februari. Och vi har redan bokad upp de planerade reservkvällarna och lagt in flera föreställningar, så nu finns det platser kvar på övriga dagar till och med den 13 februari, meddelar **Eva Lindblom** i föreningen.

Tack vare att många frivilliga bakar kaffebröd kan man ha servering i pauserna, något som ungdomsföreningen är mycket tacksam för. Det gäller, enligt Eva Lindblom, också alla som ställer upp i biljettbokning och försäljning, parkering, garderob, köket, godisförsäljning och städning. □

Ulrika Bengts mjuka, kloka, regi

understryker textens styrka, skriver **Egil Green** i Borgåbladet i sin recension av pjäsen "Vittra" på Svenska teaterns miniscen. Tillsammans med regin berömmar han **Erik Salvesens** scenografi.

Green skriver att "Vittra" är en "delvis vågad, delvis kontroversiell, men samtidigt otroligt belömande pjäs" och han rekommenderar den speciellt för dem som sällan går på teater: "Se Vittra och ni vet hur en riktigt bra pjäs ser ut, samtidigt som ni minns den hela livet".

Nyan berättade om **Margaret Edsons** pjäs om den cancersjuka litteraturprofessorn Vivian Bearring den 10 januari, inför premiären. □

Arkitekturmuseet på Skeppsholmen

i Stockholm och Artek presenterar en utställning där lekfullhet och hållbarhet står i centrum. "Glöm inte att leka!" heter utställningen som uppmärksammar såväl att det gått 75 år sedan **Alvar Aaltos** kända taburett blev till som att det i år är 110 år sedan den finländske arkitekten föddes.

Den trebenta taburetten är utställningens mittpunkt och kommer att kasta ljus över vilken viktig roll Aaltos tidlösa I-benskonstruktion fortfarande spelar i Artekens möbeldesign. □

Omröstningen om

vilken åländska författare som kunde äras och förevigas med ett frimärke pågå, vilket Nyan tidigare noterat. Nu meddelar Posten att man även kan delta i omröstningen hos Britas bok- och papper. □

Operastöd avgörs i plenum

Frågan om landskapets eventuella stöd för operan om Joel Pettersson avgörs i landskapsregeringens plenum. Det beslöt kulturminister Britt Lundberg vid enskild föredragning på tisdagen.

Som Nyan tidigare berättat har den under bildning varande Operaföreningen Joel anhållit hos landskapet

om ett stöd på 100.000 euro för arbetet med operauppsättningen och hänvisar till att man redan har ett löfte om ett lika stort bidrag från Svenska kulturfonden förutsatt att landskapet bidrar med lika mycket. Utöver detta räknar man också med stöd från Ålands kulturstiftelse samt bidrag från olika sponsorer och biljettintäkter.

Librettot till operan har

skrivits av **Lars Huldén** och arbetet med musiken påbörjades av nyligen bortgångne kompositören **Jack Mattsson**. För att fortsätta arbetet med musiken testas just nu olika alternativ, helst vill man ha en åländsk kompositör. **Richard Bark** från Lund har lovat åta sig regiuppgiften.

Premiären kunde ske vid invigningen av kultur- och kongresshuset den 9 juni 2009, al-

ternativt i augusti samma år.

Till landskapsregeringens plenum överförde ministern på tisdagen också Filmklubben Chaplins initiativ för tryggheten av filmverksamheten på Åland.

Det handlar, enligt föredraganden **Jan-Ole Lönnblad**, om den framstöt som föreningen gjorde på basen av den namninsamling för Bio Savoy som genomfördes under förra våren.

Minnesmärke

När det gäller minnesmärket

"Kristina" är behållningen på Dramaten



Ett barn skrattar. Bollen studsar, lyfter, flyger. Det är lätthet och glädje. Så bryts stämningen. Bistra män vandrar in, klär den lilla flickan i styva, åtsnörda och mörka kläder. Allvaret rullar in i livet. Drottning Kristina har blivit regent i alldeles för unga år.

Föreställningen "Tre Kronor", som ges på Dramatens stora scen, består av tre historiska dramer, alla med regenter i fokus och skrivna av **August Strindberg**: "Gustav Vasa", "Kristina" och "Gustav III".

"Kristina" är den överlägset mest spännande, angelägna och njutbara av de tre. Vi får möta drottningen (**Elin Klinga**) uttråkad, blasé och fånge i sin uppgift, men också med en längtan till något annat, viktigare och större.

Stundtals är det andlöst vackert på scenen. Här vågar man lita till pauser, rörelse, mimik och skådespelet är fantastiskt. Det är en pjäs jag inte skulle vilja missa.

"Tre Kronor" är en närmare fem timmar lång föreställning som inleds med "Gustav Vasa" och avslutas med "Gustav III". Att enbart se "Kristina" låter sig alltså inte göra.

"Gustav Vasa" är den svagaste av de tre pjäserna. Stundtals drunknar pjäsen i en ordrikedom vars detaljer ibland är svåra att uppfatta. Och det blir så episodiskt att det kan vara svårt att hänga med ifall man inte kan den svenska historien på sina fem fingrar.

Kvällens avslutning, "Gustav III", ligger någonstans däremellan. Som pjäs är den medelmåttig. Och den märkliga tidsplacementen, med kläder hämtade från vår tid,



Krönt. Kristina blev drottning i (alltför) unga år. Elin Klinga gör drottning Kristina på Dramaten som firar sekeljubileum med föreställningen "Tre kronor". Foto: ROGER STENBERG

dånande rockmusik och rosa plaststolar, känns omotiverad. Varför denna kontrast som inte tillför pjäsen något, utan snarare stör, då det moderna går stick i stäv mot det lätt högtravande språket och de historiska personerna?

De tre dramerna är en jubileumsföreställning för att fira att Dramatenhuset fyller 100 år. Med undantag för den lysande "Kristina" är det en kväll som vare sig rör eller berör. Å andra sidan är det synd att inte se "Kristina". Så, i det stora hela är det en afton väl värd ett besök.

För rymdintresserade pågår just nu en spännande utställning på Tekniska museet. I kölvattnet på astronauten **Christer Fuglesangs** rymdfärd har tyngdlöshet, satelliter och rymdraketer blivit något att räkna med för en bred publik.

Här kan man gå in i rum med rymdraketkänsla och få reda på fakta om rymd och rymdfärder. Eller varför inte testa en sovsäck för rymden eller sitta på en rymdtoalett? Uppmaningen på en lapp

invid toaletten är tydlig: Glöm inte bort att spänna fast dig! Vad som händer för den som glömmar är upp till besökarens fantasi att klura ut.

För den som är mellan 140 och 190 centimeter lång finns en möjlighet att testa hur det känns att sväva i tyngdlöst tillstånd. Runt, runt snurrar den modiga, upp och ner, åt sidorna, bakåt och framåt. Är du för lång kan du slå huvudet, är du för kort hålls du inte kvar.

När du lärt dig allt om rymden kanske dataspel lockar, eller alla de fantastiska tekniska uppfinningar som man själv kan testa i den permanenta utställningen. Eller, för de lite yngre, lekhörnan med spökrum, rutschkana, instrument och annat spännande.

Ett tips för den som blir hungrig: Gå rakt över gatan till Etnografiska museet, där serveras spännande anrättningar med kryddor långt från det alldagligt tråkiga.

Ring och tipsa!
0457-313 4444

fotoliiga.fi Kvalitet, kunnande, service!

SONY
Cyber-shot



SONY W-55

Storsäljaren!

7 milj pixel
3x optisk zoom, Lithium batteri,
svenska menyer, finns i svart, rosa
och blå

168€



279€

SONY H3

10x optisk zoom i smidigt format.
8 milj pixel, Ansiktsfokus
Bildstabilisering, TV HD-utgång
med musik (med kabel som tillval)



SONY H9

15x optisk zoom
8 milj pixel
Bildstabilisering
3" stor skärm

379€

GEFOTO
Gerhard's Foto Ab

Sittkoff Torgg. 13 A • tel 018-14 623 • vard 9-17 • lörd 10-14

www.gefoto.fi



www.savetheplanet.ax PRESENTERAR:

Spara den här planeten!



INTRÄDE 5€

2 FEBRUARI KL 12-19
IDROTTSGÅRDEN/MARIEHAMN



• Konsert med
Staffan Hellstrand

• Filmvisning –
"Garbage! The revolution starts at home"

• Klimatvänlig och ekologisk mäs



• Kreativ verkstad för barnen

• Ekologiskt Café

• Besökare får klimatvänlig present

• Under 12 år gratis inträde



Välkomna den 2/2 kl 12.00–19.00 till Idrottsgården i Mariehamn. Mer information på www.savetheplanet.ax

mtryck.
MARIEHAMNS TRYCKERI AB

ÅLANDSBANKEN

paif

ÅEA
Ålands Elandslag

Ålands landskapsregering

ÅLANDS VINDENERGI

mise
KOMMUNALFÖRBUNDET
ÅLANDS MILJÖSERVICE

MARIEHAMNS STAD

Eriksson Capital

WILLIAMS

RENHÅLLNINGEN

POSTEN ÅLAND

Harvys

ARKIPELAG

LeoWind AB

Nya Åland

leform

CAINBY



Mörkt och dramatiskt. Olyckan inträffade i mörker. I de bilar som fanns framför och bakom bussen fanns dock personer som direkt kunde ge positionen då de larmade räddningsväsendet.
Foto: LINUS JANSSON

Ungdomarna i bussolyckan berättar:

Allting känns så överkligt

Tårar, chock och en känsla av överklighet präglar de ungdomar som i torsdags var med om att chauffören i deras buss fick en plötslig sjukdomsattack och avled. Men samtidigt är de fulla av tacksamhet över att de tack vare Greger Biskops sinnesnärvaro lyckades klara sig undan ytterligare en allvarlig olycka.

– Jag blev jätteskrämd.
– Jag började gråta direkt och trodde att vi skulle dö.
– Jag höll upp jackan mot allt glassplitter.
– Jag kastade mig ner på golvet i mittgången.

I går kom sex av de ungdomar som var med på bussresan till Sälen i torsdags, då chauffören fick en sjukdomsattack och dog, till Nya Ålands redaktion för att berätta om den omskakande upplevelsen. De sex är **Pia Bengts, Linus Jansson, Måns Lundberg, Stella Pipping, Daniela Rönnberg** och **Markus Rönnberg**.

Framför allt vill de framföra sitt tack till föräldern **Greger Biskop** för dennes rådiga ingripande vid olyckshändelsen.

Att de flesta av ungdomarna blev rejält rädda och uppskrämda står klart efter mötet med dem. Dämpat berättar de om hur det hela gick till.

De berättar om hur det först kändes som en stor gupp, om hur det sedan krasade till, slog gnistor och regnade glassplitter, om hur hela bussen började skaka och om hur den höll på att välta. Att det var fara å färde rädde det ingen tvekan om.

Då Greger Biskop hade haft sinnesnärvaron att ingripa och lyckats få bussen att stanna förstod ingen först vad som egentligen hade hänt.
Men då de vuxna i bilen bör-

jade prata i mobilen om att chauffören är medvetlös, gick sanningen så småningom upp för dem.

– Det var hemskt. Jag blev helt chockad och hoppade bara ut genom den trasiga dörren, berättar en av flickorna.

– Jag trodde på riktigt att jag sov och drömde, säger en av pojkarna.

Till akuten

Redan före chaufförens sjukdomsanfall var det lätt dramatiskt i bussen. En av föräldrarna mårde riktigt dåligt och fick lägga sig raklång på mittgången. Orsaken trodde man att kunde spåras till den McDonald's-restaurant där gruppen strax innan hade ätit.

En annan förälder, en läkare, beslöt att bussen för säkerhets skull skulle vika in till akuten i Mora. Men efter olyckan försvann symptomen och akutbesöket avblåstes.

Både de ombord och bilister som befann sig i bussens omedelbara närhet slog genast larm och räddningsfordonen kom efter bara några minuter.

– Bilisterna som larmade kunde direkt ge den exakta positionen.

Farligt avsnitt

Vägavsnittet där allting hände är känt som farligt, enligt dem



Dämpad sextett. Alla i ÅSS grupp känner varandra väl och det har haft stor betydelse för att kunna bearbeta händelsen. Från vänster Daniela Rönnberg, Stella Pipping, Måns Lundberg, Markus Rönnberg, Linus Jansson och Pia Bengts. Foto: RASMUS OLIN

som bor där hade det hänt tre olyckor på två månader.

– Därför turas grannarna om att ta emot de som drabbats och vi fick också vänta hos en familj tills det ordnade sig med en ny buss.

Resten av resan tillbringade ungdomarna med att prata med varandra om allting som hade hänt.

Alla är medlemmar i Ålands segelsällskaps laser 4,7 team och känner varandra väl från tidigare och de har också gjort flera resor ihop. Det betydde att stödet i gruppen upplevdes som

både starkt och värdefullt.

– Det var nog överraskande lugnt med tanke på vad som hade hänt. Men på vägen hem behövde bussen bara skaka till lite för att vi skulle bli skrämde.

Känns överkligt

I dag, sex dagar senare, säger flera att de fortfarande inte riktigt kan fatta vad som hände.

– Allting känns så överkligt.
– Jag får flashbackar med bilder och ljud.

– Jag skrev ner hela händelsen som jag kom ihåg den, minut för minut.

Ungdomarna kan inte heller låta bli att tänka på vad som i värsta fall skulle ha kunnat ske. De är eniga om att många faktorer bidrog till att det inte hände något ännu värre. Nu klarade de sig med någon enstaka bula och små sår som uppstod då glaset i bussdörren splittrades.

Gregers förtjänst

– Bussen körde sakta och vi befann oss på en öppen raksträcka med räcke i mitten och inte skogen eller på ett vägavsnitt utan räcke. Men framför allt är det Greger Biskops förtjänst, om

inte han hade ingripit hade det gått riktigt illa. Greger är vår hjälte.

Det är också Greger som är den främsta orsaken till att ungdomarna kom till Nyan i går.

– Vi vill tacka honom framför allt. Men vi vill också tacka de andra chaufförerna som kom och också bussbolaget, säger de.

– Dessutom vill vi ge vårt allra varmaste deltagande till den förolyckades familj, vi beklagar verkligen sorgen.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tomroth@nyan.ax

Här ändras Ålands historia



Fascinerad. Rudolf Gustavsson, antikvarie i Museibyrån, är fascinerad av de nya fynden och skulle gärna gräva mer. Dessvärre tror han inte att det blir några vidare undersökningar.
Foto: FREDRIK TÖRNROOS

7100 år gamla boplatslämningar har daterats

I somras hittades två gamla eldhärdar på en stenåldersboplat i Saltvik. När proverna nu analyserats kan man konstatera att Åland befolkats av större populationer med en högre försörjningsförmåga än man tidigare vågat ana.

Tvåeldhärddarpåstenåldersbostad väster om Orrdalsklint i Saltvik har nu daterats med hjälp av C14-metoden och resultatet är slående. Hårdarna är 7100 respektive 6400 år gamla, alltså bland de äldsta boplatslämningar som påträffats på Åland. Enligt Museibyråns antikvarie **Rudolf Gustavsson** handlar det om viktiga fynd som berättar betydligt mer än vi tidigare vetat om öns historia. – Dateringarna innebär att vi nu kan vara säkra på att Åland har varit tidigare bebott, med större populationer

med förmåga att försörja fler människor än vi tidigare kunnat fastslå. Under den här tidsperioden handlar det dock inte om åretruntboende, utan snarare om en säsongsbetonad bosättning och Gustavsson har en teori om hur livet kan ha sett ut. – Det är en klurig tidsperiod minst sagt. Man antar att det måste handlat om ett rätt rörigt liv för de personer som befann sig vid denna boplat under den här tiden. Troligtvis är det familjebaserade grupper som begett sig på expeditioner från fastlandet. Eldhårdarna i sig kan ses som de mest centrala platserna inom området, här cirkulerade tillvaron kring både matberedning och redskapstillverkning.

Vill veta mer
Förutom eldhärdsdateringarna har man med C14-metodens hjälp samtidigt kunnat



Tusentals år gamla. C14-dateringen av eldhårdarna i Saltvik avslöjar nya fakta om Ålands historia. Foto: MUSEIBYRÅN

avgöra betydelsen av andra fynd i Saltvik. Det handlar om spannmål från Glamilders stenåldersboplat. Naket korn som nu har daterats visar sig härstamma från cirka 2 700 f.Kr och även detta fascinerar och ger upphov till nya spekulationer. – Det här är mycket intres-

sant på grund av att den här boplaten är från den gropkeramiska kulturen, som brukar ses som en jakt- och fiskekultur. Kring de platserna väntar man sig med andra ord inte hitta lämningar av odlat spannmål. Utforskandet av området har egentligen endast påbör-

jat, men en något besviken Gustavsson tvingas konstatera att det troligtvis inte blir aktuellt med ett utökat grävande. – Visst hade det varit otroligt spännande att få reda på vad mer som finns på platsen. Sanningen är att vi grävt upp väldigt små ytor av ett mycket stort område och det

är anmärkningsvärt att vi trots detta stött på två eldhärdar av det här slaget. Tyvärr är det inte aktuellt med några vidare undersökningar, skogsbruket är måna om sina områden.

SARA BRU
sara.bru@nyan.ax

Presstödet via de politiska partierna

Försök att kringgå EUs regler drabbar obunden press

Det presstöd, som tidningar med svag ekonomi tidigare har kunnat ansöka om, har nu fördelats mellan de politiska partierna i riket och på Åland. Tanken är att partierna skall dela med sig till tidningarna, men tvungna är de inte. Och alla tidningar kanske inte vill söka ett rent politiskt presstöd.

I årets budget får lagtingspartierna dela på 90.000 euro för politisk information. Det är 59.000 euro mer än i fjol, alltså mer än dubbelt upp. – Det motsvarar höjningen på rikssidan, säger **Conny Nyholm**, vikarierande finanschef när budgeten gjordes upp i höstas. Vår för man på rikssidan hade höjt den här delen av partistödet så kraftigt hade aldrig diskuterats. Samma säger dåvarande finansministern **Lasse Wiklöf** (s). – Vi diskuterade tusen saker i anslutning till budgeten, men den här frågan aktualiserades överhuvudtaget inte. Det är EU som har fäst blicken på systemet med presstöd i Finland och Sverige. Det finns regler för när staten får stöda företag och presstödet har be-

traktats som en icke-tillåten form. I Sverige beslöt man då att föra över presstödspengarna till partierna, som i sin tur stöder sina respektive tidningar. Nu följer Finland efter. I fjol fick tidningarna, i huvudsak så kallade andra tidningar samt partiorgan med svag ekonomi, dela på drygt 14 miljoner euro. Det rent politiska stödet betalades via partierna, som får pengar för politisk information medan politiskt obundna tidningar kunde ansöka om bidrag från presstödsnämnden. I år finns det 18,5 miljoner euro för ändamålet, men hela 18 miljoner går till partierna för politisk information. Pengarna har delats upp enligt mandat i riksdagen, vilket ger 90.000 euro per ledamot. Åland får alltså via den åländska ledamoten 90.000 euro, som i sin tur i budgeten har getts till lagtingsgrupperna, där pengarna delas enligt mandat.

I princip samma
– I princip är stödet det samma som förut, men det kan inte heta presstöd, säger **Ulla Achrén**, partisekreterare i svenska folkpartiet och en av dem som har tagit fram förslag om det nya systemet.

Hon utgår ifrån att de finlandssvenska tidningarna vid behov vänder sig till sfp för att presstöd. **Och vad gör de åländska tidningarna när pengarna är fördelade på sex åländska partier?** – När har det gjorts? säger en klart förvånad Achrén, som får veta att summan togs upp i budgeten för i år. På rikssidan är beslutet ännu inte definitivt. Det behandlas i anslutning till en tilläggsbudget i februari och efter det skall ytterligare EU notifieras innan saken är klar. Efter det skall man ta beslut om när och hur ofta tidningarna kan anhålla om stöd. Achrén konstaterar att det finns pengar för de åländska tidningarna att söka hos de åländska partierna. – Men ingen kan tvinga de åländska partierna att ge stöd till tidningarna, säger hon.

Minoritetsstöd
När partierna har fått sina 18 miljoner så återstår 500.000 euro som så kallat selektivt presstöd. Konsultativa tjänstemannen **Elina Normo** på kommunikationsministeriet säger att det stödet är avsett för tid-

ningar som ges ut på de nationella minoritetsspråken, det vill säga svenska och samiska. De ansökningarna riktas direkt till ministeriet. De är alltså inte partipolitiskt färgade på samma sätt som resten av presstödspengarna nu blir. **Men 500.000 euro är inte så mycket pengar.** – Det finns inte så många svenskspråkiga tidningar, säger **Elina Normo**. För två år sedan fick de finlandssvenska tidningarna sammanlagt 700.000 euro i presstöd. De åländska tidningarna fanns inte med då, de ansågs ha för bra ekonomi. I fjol fick Nya Åland ett stöd på 30.000 euro. **HARRIET TUOMINEN** harriet.tuominen@nyan.ax

Partiorgan? Stödet till dagspressen i Finland var i fjol drygt 14 miljoner euro. I år stiger det till 18,5 miljoner. Men i och med den ändring som riksdagen går in för om några veckor skall stödet framöver betalas ut av de politiska partierna. Nya Åland fick i fjol 30.000 euro i presstöd, året innan sökte såväl Nya Åland som tidningen Åland, men båda blev utan den gången.

Foto och montage: JONAS EDSVIK





Glamouröst slutarbete. Tommy Julin och Jeanette Grönvall fick idén till temat redan då de för tre år sedan gick på högskolans första klass.

Schlager och raffigt enkel glamour

Från och med torsdag kan man under tre veckors äta en måltid med lyxiga gourmeträtter och champagne och samtidigt bli underhållen med svenska schlagerklassiker.

På Ålands hotell- och restaurangskola bjuds på ett slutarbete av det lite ovanligare slaget.

Dekoren i restaurangen och dukningen är sober och stilen i svart och silvrigt glittrande. Det närmar sig premiären för projektet Schlager och glamour.

Bakom projektet står två elever på högskolans Hospitality management-linje, **Jeanette Gunnars** och **Tommy Julin**.

– Idén till just det här temat på slutarbetet föddes redan då vi gick på ettan. Först var det mest ett skämt som sedan under årens lopp utvecklades till det här, berättar Jeanette.

– Det är ju bra tidpunkt också eftersom det är en melodifestival på kommande, inflikar Tommy.

Svenska klassiker

Paret berättar att de tog kontakt med Ålands musikinstitut i höstas och lyckades få både rektorn där och sångpedagogen **Jenny Revali** att tända på

projektet. Resultatet blev ett samarbete mellan de två skolorna där fyra sångare, **Emil Grönvall**, **Stephanie Jörgenssen**, **Mikaela Mattsson** och **Jarkko Nieminen** är knutna till musikinstitutet och står för schlagershows medan Jeanette och Tommy ansvarar för resten.

– Det blir svenska schlagerklassiker som alla känner igen, säger Tommy.

Hur applicerar ni ert tema på maten och dryckerna?

– Det blir klassiska råvaror som är tillagade med en modern touch. Vi har oxe, lax, kyckling, sikromstost och pilgrimsmusslor som serveras med tillbehör med mycket mousserande vin och champagne, berättar Jeanette.

Helheten viktig

– Drinkarna är inspirerade från Café Opera. Vinerna

är från hela världen och där finns också nya och spännande kombinationer.

Är glamour en trend parallellt med att människors medvetenhet ökar vad råvarornas kvalitet och ekologiska värden beträffar?

– Jag tror snarare att människor ställer krav på helheten. De vill ha de ekologiska och goda råvarorna, ja, men de vill också ha en upplevelse då de går ut och äta. Helheten blir allt viktigare.

Riktat ni er till någon speciell målgrupp?

– Vi har väl tänkt oss att gästerna är någonstans mellan 20 och 40 år men alla som är intresserade av musik, sång och show är naturligtvis välkomna.

I morgon torsdag är det alltså premiär för ”Schlager och glamour”. Temat pågår under veckorna 5, 6 och 9.



Glittrig show. Emil Grönvall, Mikaela Mattsson och Stephanie Jörgenssen bjuder, tillsammans med Jarkko Nieminen som saknas på bilden, på en show med klassiska schlagerlåtar.



Sober dukning. Dukningen är både enkel och raffig i vitt svart och glittrande silver.

Något senare i vår, under veckorna 14, 15 och 16, blir det afrikanska veckor på hotell- och restaurangskolan. För tillfället forskas

det ivrigt i exotiska råvaror och redan nu är det klart att åtminstone zebra- och alligatorkött kommer att finnas på menyn.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tornroth@nyan.ax

Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax
tfn 528 471

BARNSIDA



Rasmus Eklund 10 år från Eckerö Torp.

Barnsidan vill ha dina teckningar

Nya Ålands barnsida publiceras varannan till barnsidan.
onsdag.

Alla barn mellan 2 och 12 år som ritar eller skriver små berättelser får skicka in sina alster

Om du vill bli intervjuad kan du ta kontakt med barnredaktören Karin Erlandsson på telefon 528 467.

Visste du att...

...Ludde, Bamse, Sigge, Zorro och Charlie är de vanligaste hundnamnen på hanhundar i Sverige.

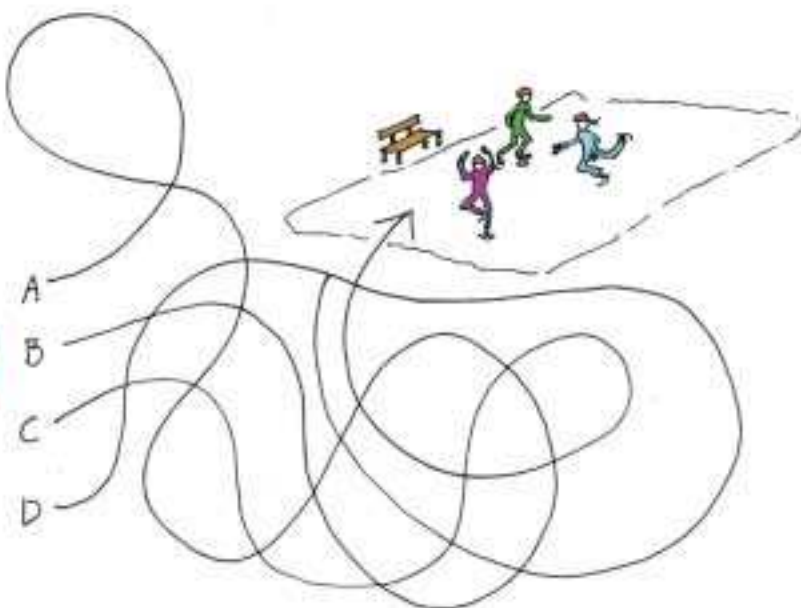
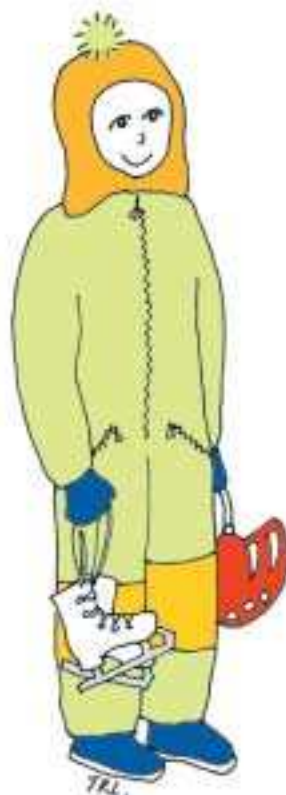
...Molly, Wilma, Ronja, Bella och Selma är de vanligaste namnen på tikar i Sverige.

...Lego fyller femtio år i år.

...Luke Skywalker, Darth Vader, Harry Potter och Robin Hood finns som Lego.

..."Jag vet inte" är Sveriges vanligaste mening.

...bokstaven e den vanligaste i svenska språket.



SANNA SKA SKRINNA!
HJÄLP HENNE ATT HITTA TILL ISEN!

recept :

GÖR ETT ENKELT MELLANMÅL SÅ HÄR:

KÖP HEM EN STOR BYTTA (1 LITER)
TURKISK ELLER GREKISK NATURELL YOGURT
(MED 10% FETT-DET ÄR GOTT OCH NYTTIGT!)

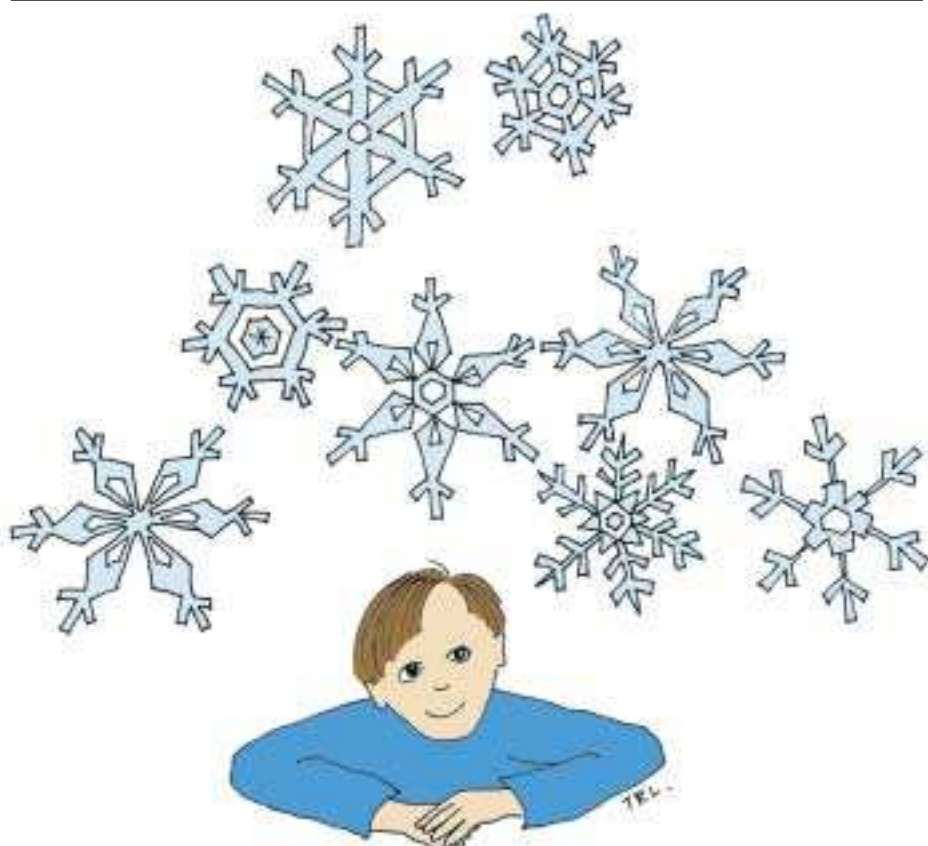
DEN KOSTAR MINDRE ÄN TRE EURO.

KÖP OCKSÅ FLYTANDE HONUNG OCH
KANEL (FAST DET FINNS OFTAST HEMMA).

SÄTT MED SKED EN LÄMPLIG KLICK

YOGURT I EN SKÅL, RINGLA ÖVER HONUNG,
OCH STRÖ KANEL ÖVER (KANSKE OCKSÅ
LITE KARDEMUMMA). GOTT!

DU KAN UTVECKLA DET VIDARE MED FRUKT-
BITAR, BÄR, ELLER ANNAT DU TROR BLIR GOTT..



KEVIN LÄNGTAR EFTER SNÖ.
INGA SNÖFLINGOR ÄR NÅGONSIN EXAKT LIKA VARANDRA,
MEN KAN DU HITTA TVÅ SOM ÄR NÄSTAN LIKA?



Malin Tillström
Epost: malin.tillstrom@nyan.ax
Telefon: 528 478

sport

”Stuart Baxter tar sig an nästa stora jobb och nu måste han snart nå en storsuccé innan ryktet börjar skamfilas något, det känns som om det här blir sista chansen.

PATRICK EKWALL I SIN BLOGG PÅ FOTBOLLSKANALEN.SE

Högnäs nöjd trots förlust direkt

KAMPSPORT. Han åkte till Portugal på vinst och förlust. Och tyvärr blev det förlust. För ålänningen Magnus Högnäs tog EM i brasiliansk jiu jitsu i helgen slut efter bara sex minuter.

Magnus Högnäs, 22, hade först inte tänkt åka. Men eftersom så många andra från hans klubb i Lund skulle åka valde han till slut att också göra det.

Men vad som väntade honom i Portugal visste han inte. Eftersom brasiliansk jiu jitsu är en så pass ny sport är det svårt att veta hur pass bra nivå de tävlande ligger på.

Väl nere i Portugal fick Högnäs reda på vad som väntade. En för honom okänd spanjor.

– Jag förlorade faktiskt första matchen, säger han. Det är lite trist men jag är ändå rätt nöjd.

Högnäs gjorde en felberäkning i början då han räknade med en stående match. Men spanjoren gick direkt ner på mattan och Högnäs hamnade i en svår position. Han försökte ta sig ur men det hela slutade med två poäng till spanjoren.

Tog lärdom

Högnäs jobbade sig sedan in i matchen utan att riktigt få tag i spanjoren. Det blev inga mer poäng i matchen och när de sex minuterna hade gått stod det 2-0 till spanjoren.

– Det är lite snopet, men jag lärde mig mycket.

Vad lärde du dig?

– Jag blev lite ivrig och jag måste ta det lite lugnare.

Det var över 1.000 tävlande från världens alla hörn och hela åtta mattor fanns utlagda i hallen. Trots förlusten säger Högnäs att EM gav honom mycket erfarenhet och att han blivit mer tävlingssugen.

– Det är bara att gå tillbaka på mattan, säger han.

Fortsätter träna

För Högnäs kallar återigen den iberiska halvön. Men nu är det studier som lockar. I dagarna lämnar han Lund bakom sig för en flytt till Barcelona där han ska studera spanska i en termin. Men det blir inte bara studier.

– Jag ska fortsätta träna i Barcelona och kanske tävla. Men jag vet inte hur det ser ut med tävlingar i Spanien.

Trots förlusten verkar du inte alltför nedslagen?

– Varenda match är värdefull. Man blir alltid bättre och får mer tävlingserfarenhet.

Hur det sedan gick för spanjoren i tävlingen vet inte Högnäs.



Förberedde sig på Åland. Magnus Högnäs var i Mariehamn under jul och nyår och passade då på att träna lite i judohallen inför EM. Foto: JONAS EDSVIK

Öhman visst aktuell för landslagsspel

■INNEBANDY. Hannes Öhmans klubb i Svenska Superligan, Storrreta IBK, förvånas över att ålänningen gång på gång ställs utanför den finska landslagstruppen. Han har under säsongen gjort 31 poäng på 16 matcher, varav nio i de två senaste matcherna.

Storrreta ställde därför frågan direkt till förbundskapten **Petteri Nykky** och fick följande svar, fritt översatt från engelska:

– Vi vill vid denna tidpunkt ge våra unga lovande spelare en chans och testa om de kan prestera på den nivå som är nödvändigt för att spela i landslaget. Dock är jag väldigt nöjd med de rapporter jag har fått om att Hannes har spelat mycket bra denna säsong, och jag är också ledsen att jag inte haft möjligheten att se någon av matcherna han (och **Mika Kohonen**) har spelat.

– Hur som helst är hans namn fortfarande med i mina papper, och jag vet att han har tillräckligt med rutin att spela viktiga matcher även om han inte varit med i truppen på ett tag. Det samma gäller inte några av de yngre spelarna, som behöver all rutin de kan få, därför ger vi några av dem chansen nu. Avslutningsvis lovar jag att försöka komma över och se någon match i vår. (mt)

Donning vice ordförande

■IDROTT. Ålands idrottsförbunds styrelse höll i veckan konstitutionsmöte. Nya förbundsordföranden **Björn Kalm** får **Katarina Donning** som vice ordförande.

Övriga ledamöter är **Thor-Björn Wik**, **Liselott Lindman-Johansson**, **Christian Jansson**, **Bjarne Gällros**, **Malin Mörn** och **Per-Johan Perämaa**. Styrelsen har påbörjat arbetet med att fördela ansvarsområden för 2008 och kommer vid nästa sammanträde i början av mars att offentliggöra vem som är ansvarig för vad. (mt)

Avgörande match för Hachilensa

■FOTBOLL. Zambia, med förre IFK Mariehamn-spelaren **Clive Hachilensa** i truppen, spelar i dag den sista matchen i Afrikanska Mästerskapens gruppspel. För motståndet står regerande mästarna Egypten.

Zambia ligger trea i gruppen på tre poäng, lika många som tvåan Kamerun. Egypten leder med sex poäng. Sist i gruppen ligger Sudan.

Hachilensa har spelat i försvarret de två första matcherna och allt talar för att han gör så även i kväll. Båda matcherna startar 18.00 och kan ses antingen direkt eller i efterhand på Eurosport. (jl)

BRIDGE

Mariehamns Bridgeklubb, 28 januari, 11 deltagande par.

1) Hannu Huhtala/Lennart Pettersson 114 p., 2/3) Tony Brändström/Ted Jansson 100p., 2/3) Helka Andersson/Synnöve Pussinen 100p., 4) Kjell Hansson/Roffe Karlsson 96p.

Lunchbuffé

Onsdag 30.1

Sofad forell med purjolökssky, GH
Mexicokotlett, GH
Varm pastasallad, H
Dagens soppa

ARKIPELAG

Strandg. 31, AX-22100 M:hamn
Tel +358 18 24020
info@hotellarkipelag.aland.fi
www.hotellarkipelag.com



Inget kontrakt. Benjamin Westö blir inget nytt namn i IFK. Foto: JONAS EDSVIK

Ingen Westö i IFK

■FOTBOLL. Testspelaren **Benjamin Westö** får inget kontrakt med IFK Mariehamn. 20-åringen har tränat med IFK under en tid och spelat bland annat en ÅM-match mot IFFK och en ligacupmatch mot FC KooTeePee med ”Grönvitt”.

– Vi bestämde oss för att inte signa honom. Vi tar hit många testspelare men vi kontrakte-

rar inte alla, det är inte mer med det, säger klubbdirektör **Peter Mattsson** utan att ge någon närmare förklaring.

Däremot är nya testspelare på väg in. I slutet av veckan anländer en spelare och i början på nästa vecka ytterligare två.

– Jag vill inte gå ut med några namn förrän de anlänt till Åland, säger Mattsson. (mt)

Radiorepris av galan

■GALA. På grund av tekniska problem sändes inte reprisen av Idrottsgalan 2008 i sin helhet i Ålands radio som planerat i söndags. Därför reprise-ras sändningen på nytt, den här gången på torsdag klockan 20.03 i kanalen. Den som vill se den tv-sända versionen ska slå på Ålandskanalen 2 februari klockan 21.05 eller se repriserna 4 februari 19.00. (mt)

Rickne till Bollstanäs



Natalia Rickne.

Foto: JONAS EDSVIK

■**FOTBOLL.** Tidigare Åland United-anfallaren **Natalia Rickne** återvänder till Bollstanäs som spelar i Norrretan. Rickne representerade klubben sex säsonger innan hon kom till Åland under en säsong.

Tränarduon **Heidi Jelassi** och **Leif Sundström** säger till fotbollskanalen.se att truppen är den starkaste på länge varför man höjt målsättningen till att bli ett av de tre främsta lagen. (mt)

Elva medaljer för åländska simmare

■**SIMNING.** I princip alla åländska deltagare slog personligt rekord vid Upplandsseriens tävlingar i Enköping under helgen. Detta resulterade i sammanlagt elva pallplatser. **Sara Oksman** tog fyra

guld och **Linda Myllykoski** ett guld. För **Gustav Carlsson** blev det fyra medaljer fördelat på två silver och två brons, **André Oksman** och **Janina Myllykoski** fick var sin bronsmedalj. (jl)

Ailanthé sprang in 20.000 kronor

■**TRAV.** För sjätte gången nådde Ailanthé, ägd av **Kjell Mattsson**, upp i en prischeck med femsiffrigt belopp. Valacken startade i ett V65-lopp för fyraåringar på

Mantorp i måndags och slutade på en andra plats med profffskusken **Tommy Zackrisson** i sulkyn. Prischecken blev 20.000 kronor. (mt)

Holmén värmer upp i Sydafrika

■**MARATON.** För åttonde året i rad är **Janne Holmén** på träningsläger i Sydafrika. Tre veckor under januari och fe-

bruari och sedan tre veckor igen i mars. Träningen i Sydafrika är inriktad på Rotterdam maraton den 13 april. (jl)

MPF vann över Täby

■**BOWLING.** MPF vann måndagens klubbkamp mot Täby. Matchen spelades med 24-mannalag över fyra serier. Segermarginalen blev 122 poäng. Bästa MPF:are var **Paul Mattsson** bland herrarna och **Brita Johansson** bland damerna. (jl)

Nyan rättar

■**Ulla Suomi** spelade för Norrtälje och inget annat lag när Joker Dart och Norrtälje möttes i en klubbkamp i helgen. Hon tog hem en seger i dubbel. (jl)

Sportens kom ihåg

■ ■ **Dykarklubben Nautilus:** Årsmöte på hotell Savoy fredag 19.00. På agendan finns stadgenliga ärenden plus bastu. Alla medlemmar är välkomna.

■ ■ **IFK-bordtennis:** IFK Mariehamn inbjuder till ÅM i bordtennis på söndag. Klasser och anmälan, se: www.ifkmariehamn.com/bordtennis. Sista anmälningsdag torsdag. Info: Thomas Jonsson 0457-5301185.

■ ■ **IFK-veteranhockey:** Extra träningspass följande lördagar 13.00-14.00 i februari: 9.2., 16.2. och 23.2.

■ ■ **Klassisk ridning:** Craig Stevens håller kurs i ridkonst den 25-27 april 2008. Anmälningar och info till sussi.frej@aland.net senast torsdag.

■ ■ **Motionserie ishockey:** Veckans matcher är följande: Onsdag 21.30 Sviby SS- IFK Veteraner; Fredag 19.00 Ålandia-Uppland-sjuniorerna domare Thunderbirds. Fredagens andra match är flyttad till tisdag 5 februari 21.30 Roos-

ters-Thunderbirds. Domare IFK Veteraner. Lagen måste komma ihåg sina domaruppdrag!

■ ■ **SJVF:** Viltmålstävling på Sportkila i dag, onsdag, 18.30. Ålg 20+20 skott.

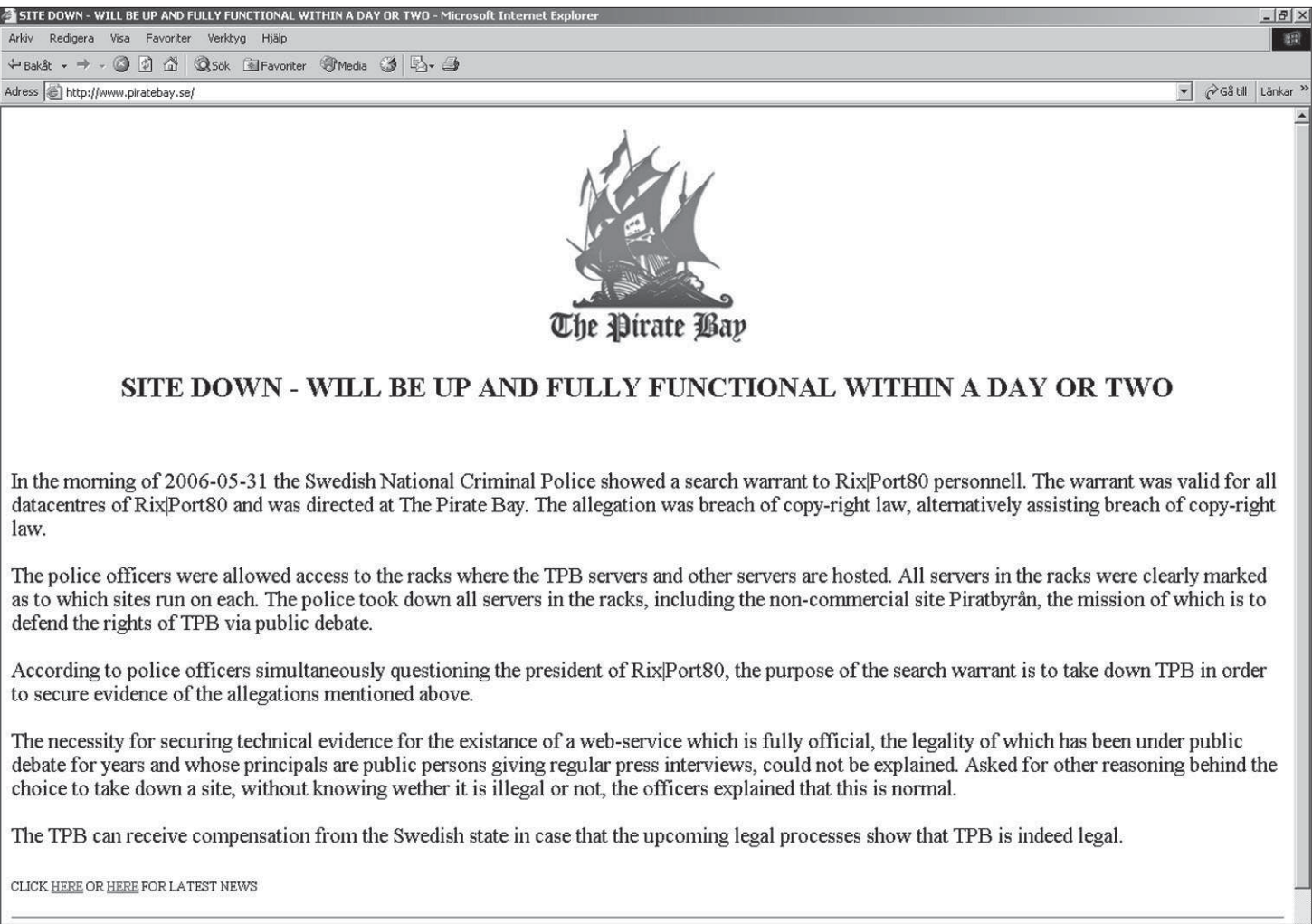
■ ■ **ÅID-friidrott:** Ungdomsserie inomhus 2008, omgång 2, i Eckeröhallen på söndag. Tävlingen startar 10.00. Grenar F9, 11/längd(zon), Kula. F13, 15/höjd, tresteg. P 9, 11/höjd, kula. P13,15/längd, kula. Anmälningar senast 09.30 på platsen.

■ ■ **ÅID-skidor:** Det är dags att anmäla sig till FSSM i Pedersöre den 15-17 februari. Anmälan senast onsdagen den 6 februari till Jens Lindholm, på 040-5139166.

■ ■ **Ålands Curlingclubb:** Prova på curling i Islandia, lördag 16.00-19.00. Instruktor Kenneth Thelen från företaget Burn Out City är på plats och instruerar. Klädsel: varma kläder och släta skor. Kostnad: 2 €. Alla välkomna!

RIKSNYTT

Fildelning inget för EU



Omdebatterad hemsida. Fildelarsajten The Pirate Bay är populär bland fildelare, men mindre populär bland vissa myndigheter. År 2006 stängdes sidan under en period av svenska myndigheterna och den svenska polisen. Nu har EU-domstolen bestämt att det är upp till varje medlemsland hur man handskas med fildelarfrågan.

BRYSSEL/STOCKHOLM. Varje enskilt medlemsland inom EU ska själva få bestämma om internetoperatörer ska tvingas lämna ut uppgifter om misstänkta fildelare, detta enligt EU-domstolen.

Twisten i domstolen gäller ett spanskt fall där en upphovsrättsorganisation har stämt en internetoperatör för att få ut personuppgifter om miss-

tänkta fildelare. Kärnfrågan är vilken EU-rätt som ska få företräde: Direktivet om integritet och elektronisk kommunikation eller det nya civilrättsliga sanktionsdirektivet som kommit till för att skydda upphovsrätten.

Ska vara balans

Domstolens slutsats är att det är upp till medlemsländerna att bestämma. Inget av de båda direktiven utgör något

hinder för att lämna ut så kallade ip-adresser och andra personuppgifter, men å andra sidan innebär de heller ingen skyldighet.

Domstolen påpekar att det är upp till medlemsländerna att tolka direktiven så att det uppstår en balans mellan den personliga integriteten och skyddet av upphovsmännens egendom.

Domen togs emot med stort intresse i Sverige där Antipi-

ratbyrå driver liknande krav på att få ut fildelares identitet från en teleoperatör.

– Vår reaktion på domen är att vi uppfattar att det inte finns några hinder för de svenska lagstiftarna att öppna för den här möjligheten att få fram identiteten på fildelare, säger **Sara Lindbäck**, jurist hos Antipiratbyrå.

Det innebär att man inte skulle behöva gå till polis och åklagare. (FNB-TT)

Färre poliser i västra Finland

ÅBO. Antalet poliser i västra Finland kommer att skäras ned något.

Länspolisdirektör **Mikko Paatero** säger att 35 operativa och tio andra årsverken kommer att tas bort i år. Drygt 2 000 poliser och 600 personer med andra uppgifter arbetar för polisen i Västra Finlands län.

Polisen i Västra Finlands län har en större budget än i fjol, men pengarna räcker till mindre.

– Löneavtalen och andra stigande kostnader betyder att det reellt finns flera miljoner euro mindre anslag än i fjol. Därför tvingas vi skära ned, säger Paatero. Nedskärningarna fortsätter

under de kommande åren. Paatero säger att länet kommer att avskaffa 110 årsverken inom polisen innan år 2011 som följd av statens sparprogram.

Inlett samtal

Paatero säger att han hoppas att nedskärningarna inte blir så stora.

– Inrikesministern har inlett samtal om frågan. Vi hoppas på positiva signaler.

Paatero påminner om att färre polistjänster betyder fler arbetslösa poliser. Samtidigt har brottsligheten ökat, säger han. Polisen i Finland fick information om nio procent fler brott i fjol än året innan. (FNB)

Ekonomi

Regeringen utreder affärsverkens framtid

HELSINGFORS. Finanspolitiska ministerutskottet låter göra en utredning om huruvida statens affärsverksmodell passar in i EU:s regler för den inre marknaden.

Tills vidare kommer inga nya affärsverk att grundas, vilket betyder att omvandlandet av Statens tekniska forskningscentral VTT till affärsverk läggs på is.

I december kritiserade EU-kommissionen Vägverkets, nuvarande Destias,

ställning. Kommissionen anser att konkursgaranti och skattefrihet inte är tillåtna stödformer.

Sedan dess har Destias ställning förändrats, när det i början av året i enlighet med regeringsprogrammet blev ett aktiebolag.

Statens övriga affärsverk är Finavia, Forststyrelsen, Lotsverket Finnpilot, Rederiverket Fintaship samt Senastfastigheter.

Inget ändras

Luftfartsverket Finavia pla-

nerar att bli ett aktiebolag liksom Destia. Förberedelserna har redan inlettts och förändringen kan verkställas inom nära år.

– Verksamhetsmässigt skulle inget ändras. Vi skulle fortfarande erbjuda kunderna och flygpassagerarna möjligast god service, säger Finavias generaldirektör **Samuli Haapasalo**.

Forststyrelsen anser däremot att aktiebolagsmodellen inte passar för dess verksamhet.

– Vi säljer virke från sta-

tens skogar, men vår verksamhet påverkar inte privata skogsägars affärer, säger informationschef **Juha Mäkinen**.

EU-kommissionen utreder också Finnpilots ställning på marknaden. Lotsverket motsätter sig kraftigt ökad konkurens på sitt fält.

– Att öppna lotsverksamheten för konkurens är inte klokt om det inte leder till ökad säkerhet i branschen, jag tror inte att det kommer att ske, säger vd Matti Pajula. (FNB)

Atomkraften förstör turismen

■**Finland är** ett mycket populärt turistmål bland tyskar. Vi, som representerar de undertecknade tyska medborgarorganisationerna, kommer från ett tätbefolkat land och därför semestrar vi gärna i omgivningar där vi kan njuta av vidderna, ensamheten och naturens renhet. Då vi tänker på Finland ser vi framför oss bilder av sjöar, bastur, stora fiskar, renar och allt som går i gröna toner. Vandringar, paddling, simning, cykling är aktiviteter som hör till, och semester i Finland låter som en hälsosam semester. Därför har vi tyskar de senaste 10 åren tillbringat 100 000-140 000 nätter i Lappland och därtill många nätter i övriga Finland - och vi har njutit av naturen.

Det vi nu får höra från Finland är alarmerande. Finländarnas välvilliga inställning till atomkraft är för vanliga atomkraftskritiska tyskar något främmande. Hur är det möjligt att byggandet av ett nytt kärnkraftverk samt uranbrytningsplanerna inte leder till en kollektiv protest? Var finns ilskan då byggkostnaderna för Olkiluoto 3 redan efter två år av byggande överskridits med 50 procent, och det redan nu står klart att byggtiden överskrids med

minst två år? Ännu mera oförklarligt är att det trots problemen vid byggandet av Olkiluoto 3 pågår miljökonsekvensbedömningar för två nya kraftverk och inom den närmaste framtiden förväntas Fennovoimas miljökonsekvensbedömningar för en eller till och med två nya reaktorer starta.

Trots allt är ”vi” inte oskyldiga till den här utvecklingen. En av Tysklands energijättar, E.ON, äger över 30 procent av aktierna i Fennovoima.

I Tyskland är de energikoncerner som upprätthåller atomkraftverk, E.ON, RWE, Vattenfall och EnBW för tillfället på botten av sin popularitetsvåg. Orsakerna till det här är deras höga energipriser samt deras oblyga försök att omkullkasta den redan beslutade avvecklingen av atomkraften. De störningar som inträffade vid atomkraftverken Brunsbüttel och Krümmel, om vilka informerades mycket långsamt, samt en ohysad prispolitik har kostat Vattenfall ett bortfall på 250 000 kunder det senaste året.

Över en halv miljon egna hem har medvetet bytt till företag som erbjuder ekoel, vilka är helt oberoende av de stora energikoncernerna

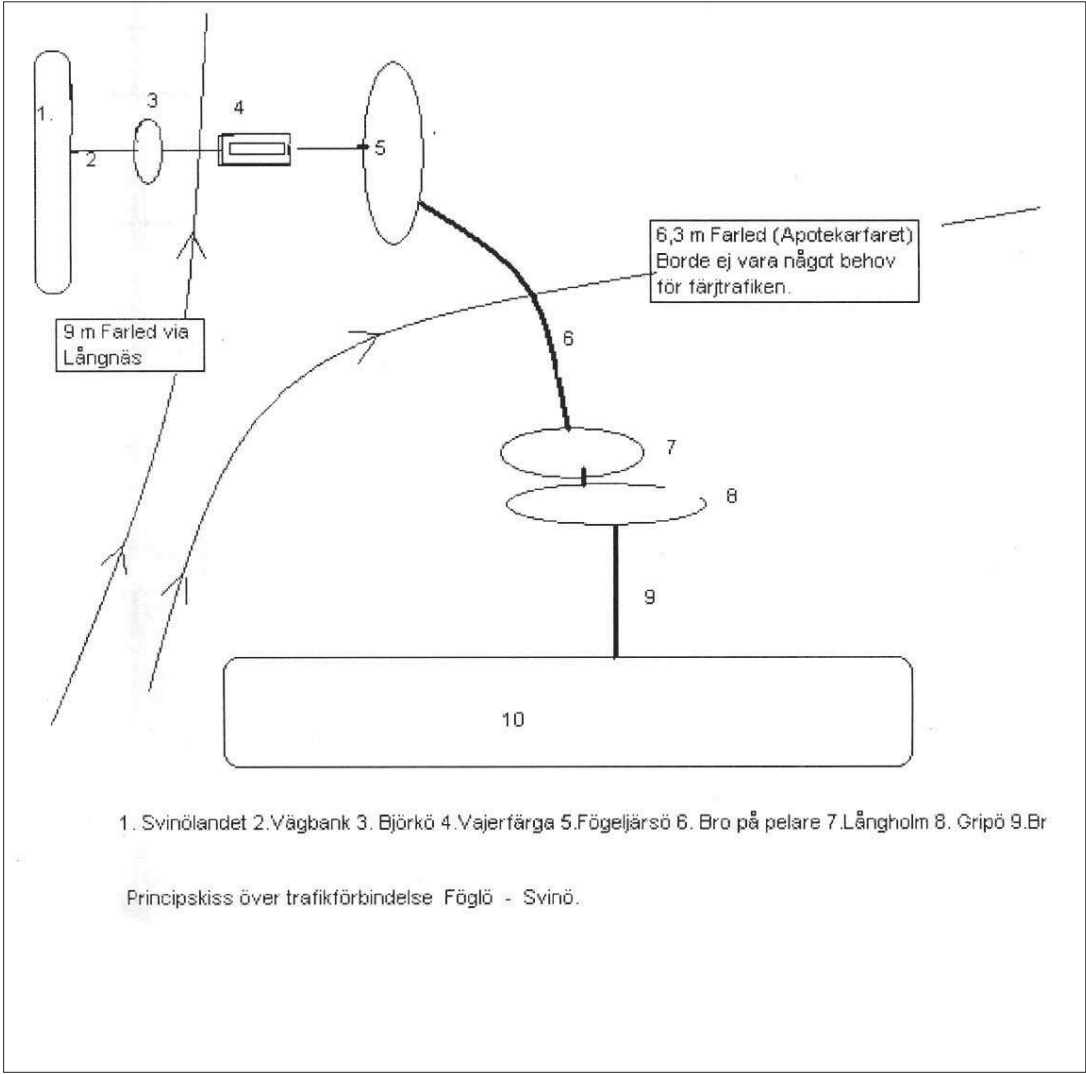
och deras atomenergi. Konsumenterna bryr sig inte enbart om el. År 2006 ville tre tyska banker (Commerzbank, Deutsche Bank och HypoVereinsBank) finansiera byggandet av ett atomkraftverk i Bulgarien. De dränktes i protester: vykort, brev, deltagande i bankernas årsmöten och demonstrationer framför bankerna tvingade dem en i taget att överge planerna.

Därför reagerar vi då vi hör att man i vårt kära turistmål planerar både byggande av atomkraftverk och uranbrytning. Jultomtens land under hot från strålningen?! Om E.ON med Fennovoimas hjälp därtill försöker delta i byggandet av slutförvaring i Olkiluoto och eventuellt hoppas kunna föra tyskt atomavfall för begravnin i Finland utgår vi från, att finländarna med alla medel försöker stoppa dem. Vi önskar också att finländarna höjer sina röster mot nya atomkraftverk och uranbrytning - för finländarnas egen skull, för deras hälsa, för deras vackra natur men också för vår och vår hälsosamma semesters skull. För vi vill inte längre turista i den radioaktiva jultomtens strålände land.

Urgewald, Sassenberg/Berlin, Heffa Schücking, Regine Richter (<http://www.urgewald.de>)
Aktionsbündnis Münsterland gegen Atomanlagen, Willi Hesters (<http://www.sofa-ms.de/abms/>)
SOFA (Sofortiger Atomausstieg) Münster, Matthias Eickhoff (<http://www.sofa-ms.de/home.html>)
Mütter gegen Atomkraft e.V., München, Gina Gillig (<http://www.muettergegenatomkraft.de/>)
Bürger gegen Atomreaktor Garching e.V., Garching, Ingrid Wundrak (<http://www.frm2.de/intro.html>)
MegA (Menschen gegen Atomanlagen), Waltrop, Wolfgang Porrmann (<http://www.mega-waltrop.de/>)
Stop Bure Gruppe Trier/Deutschland, Trier, Tobias Pflüger (<http://atomausstieg.twoday.net/>)
Lüneburger Initiative gegen Atomanlagen, Lüneburg, Cecile Lecomte <http://www.ligatomanlagen.de/>
Aktionsbündnis CASTOR-Widerstand, Ludwigsburg, Maria Braig <http://neckarwestheim.antiatom.net/>

➤ ÖNSKAS HYRA

LÄGENHET SÖKES
Shell Mariehamn söker en lägenhet (1-3:a) i Mariehamn till i en rökfri och duktig tjej i vår personalstyrka.
För mer information kontakta: 0457 0 721 934 Anders Holmberg.



Tunnel till Föglö?

■**Är planerna** på trafikförbindelse mellan Föglö och fasta Åland väl genomtänkt – den frågan önskar jag få svar på av de personer vilka förespråkar tunnelbygge?
Tunnelbygge sägs kosta ca 70 miljoner euro, förmodligen det dubbla den dag då eventuellt tunnelbygget startar
Vägdragning från Herrön till huvudvägen genom Lemland, vad kostar denna?
Vägdragning från Brottö till Degerby, vad kostar denna väg?
Underhåll och drift av tunneln, vad kostar detta, jag tanker närmast på belysning - ventila-

tion - samt dräneringspumpar?
Samt vad kostar alla dessa utredningar man ämnar göra för tunnelprojektet?
Min uppfattning är att slutsumman kommer som vanligt att överskridas med flere miljoner.

Broar och vajerfärja är kanske på sikt det förnuftigaste.
Jag vill här som okunnig person framföra ett förslag samt bifogad skiss på en kanske bättre och billigare lösning
■ Vägen till Lumparland /Svinö är väl utbyggd således ingen kostnad.
■ Vägbank från Svinö till

Björkö (mycket grunt vatten).
■ Vajerfärja mellan Björkö och Fögeljärsö.
■ Bro på pelare mellan Fögeljärsö och Långholm/Gripö.
■ Bro på pelare mellan Gripö och Degerby.

Denna vägsträckning ger även möjlighet till bostadsbyggande på de berörda öarna. OBS i detta förslag borde ej finnas restriktioner för cyklister och farligt gods och vajerfärjan borde kunna köras av en person vilket medför minimala kostnader.
Med vänlig hälsning
Åke Nylund

Kommunernas avloppssystem bör utbyggas före enskilda avlopp!

■**Landskapets** miljöbyrå har kallat kommunteknikerna till stormöte nästa onsdag för att diskutera ett förslag om att betala bidrag till enskilda fastighetsägare för att påskynda utbyggnaden av de enskilda avloppen och bidragen skulle även betalas retroaktivt så att de som redan följt miljöbyråns anvisningar och grävt sina avlopp och dräneringar skulle i efterhand premieras för detta.
De oskäligen olagliga krav som regeringen utfärdar för fastigheternas enskilda avlopp, därtill bundna till orimligt korta tidsfrister, föreslås nu att efterföljas av en morot, men följden av detta blir ännu mera rådd och oplanerat grävande samt omöjliggör en planerlig utbyggnad av kommunernas avloppsnät.

Enligt EU-direktiv om vattentjänster åligger det kommunerna att utarbeta utbyggnadsplaner för sitt avloppsnät och till grund för dessa planer skall föreligga en landskapsomfattande avloppsplan, ur vilken

framgår de allmänna krav som bör ställas på de kommunernas planer.
Utbyggnadsplanerna för kommunernas avloppsnät skall därtill utvidgas i enlighet med samhällsutvecklingens behov, vilket innebär att fastigheter utanför planerna aldrig har full vetskap huruvida det blir aktuellt med anslutning till kommunens avlopp i framtiden. Fastigheter innanför avloppsplanerna vet däremot att de måste ansluta sig eftersom det även krävs en målinriktad tidtabell för ledningsutbyggnaden, känner man även till när detta blir aktuellt.
Kommunernas avloppssystem bör således utbyggas innan man ställer krav på fastigheternas enskilda avlopp och när kommunerna på onsdag nästa vecka uttalar ett vackert och entydigt nej till bidrag för de enskilda avloppen, bör man samtidigt kräva att regeringen upphäver och undanröjer alla krav och tidsfrister som utfärdats för fastigheternas egna avlopps-lösningar, liksom även alla

dispenser som beviljats för gamla och fattiga.
Landskapets medel för vattenskydd skall användas till att befrämja kommunernas egen avloppsutbyggnad och tillsynen skall ske så att man låter upprätta en övergripande avloppsplan i vilken anges de krav som bör ställas på kommunerna.
Det finns inte någon annan region inom EU, i vilken man försummat utbyggnaden av gemensamma avloppslösningar i sådan utsträckning som här, samtidigt som man ställer krav och orimligt korta tidsfrister för de få fastigheter som man med säkerhet vet att kommer att förbli utanför ett framtida avloppsnät.
Skulle man därtill besluta om att betala bidrag till fastighetsägare för grävningsarbeten på den egna tomten, innebär detta ett sådant slöseri med allmänna medel och en sådan uraktlåtenhet att följa EU-direktiv om vattentjänster, att detta kommer att följas av en anmälan till EU-kommissionen.

Carl-Gustav Flink

➤ LEDIGA PLATSER



Ålands landskapsregering

lediganslår en tjänst som

Biträdande naturvårdsintendent

vid social- och miljöavdelningens miljöbyrå med tillträde enligt överenskommelse.

Behörighetskrav för tjänsten är vid nationell utbildningsmyndighet erkänt universitet eller därmed jämförbar högskola avlagd, för tjänsten lämplig examen, som motsvarar minst tre års heltidsstudier och erfarenhet av naturvårdsarbete.

För ytterligare information hänvisas till Ålands landskapsregerings officiella anslagstavla eller hemsida.

Kontaktperson: naturvårdsintendent Jörgen Eriksson tel. 25 258 eller byråchef Helena Blomqvist, tel. 25450.

Ansökningshandlingarna skall vara landskapsregerings registratorskontor tillhanda **senast den 15 februari 2008 kl. 16.15**

Ålands landskapsregering
PB 1060
AX-22111 Mariehamn.
www.regeringen.ax

➤ KUNGÖRELSER



Ålands landskapsregering

lediganslår 2008 års **bidrag för bevarande av kulturhistoriskt värdefull bebyggelse.**

Bidraget riktas till ägarna av dels byggnadsskyddade objekt, dels andra kulturhistoriskt värdefulla byggnader.

Ansökan görs på särskilda blanketter som tillsammans med en instruktion fås från museibyran (byråsekr. Viveca Hellman, tel. 25410) eller kan hämtas på www.regeringen.ax

Ansökan skall vara landskapsregerings registratorskontor tillhanda **senast fredagen den 29 februari 2008 kl. 16.15.**

Adressen är: Ålands landskapsregering, PB 1060, AX-22111 Mariehamn eller registrator @regeringen.ax

Ytterligare information ger antikvarie Piotr Palamarz, tel. 432131 eller byggnadsingenjör Yngve Österlund, tel. 432130.

Mariehamn den 28 januari 2008

Landskapsregeringen

TV-programmet

onsdag 30 januari

7.00 Gomorron Sve-rige [61223283]
10.30–12.30 UR-program [1306030]
10.30 Garage (R) [9382] **11.00** Anaconda (R) [2081] **11.30** Extra (R) [9513289] **11.55** Flag stories – in English [1058905]
12.00 Life stuff [67634] **12.25–12.30** Flag stories – en español [6647059]
13.00 Rapport [63363]
13.05–14.05 På spåret (R) [3544011]
14.55 Min fru går igen [8170127]
FILM Brittisk komedi från 1945. Omgifte änkemannen Charles bjuder in mediet Madame Arcati till en seans. I rollerna: Rex Harrison, Constance Cummings, Kay Hammond.
16.30 Andra Avenyn (R) [3194]
17.00 Rapport [96566]
17.10 Gomorron Sverige [902059]
18.00 Packat & klart (R) [2059]
18.30 Krokodill [3950]
 Barnprogram från UR.
19.00 Bolibompa [6214]
19.00 Lilla prinsessan [63092]
19.10 Mod [936301]
19.20 Voffy (R) [1635295]
19.25 Ärnsti [1627276] **19.30** Lorange, Masarin och Dartanjang (R) [83856] **19.45** Desmond (R) [139276]
20.00 Bobster: Rea [127]
20.30 Rapport med A-ekonomi [498]
21.00 Uppdrag granskning [82672]
22.00 Tv-stjärnan [363]
 Underhållning. Tjugo personer ska träffa juryn igen för fler provfilmningar och intervjuer. Del 2 av 10.
22.30 Dubbat [634]
 Tv-lek. Två komikerlag tävlar. Del 3 av 8. Även 31/4, 1/2 och 3/2.
23.00 Studio 60 on the Sunset Strip [99837] Amerikansk dramaserie från 2007. Del 22 av 22.
23.45 Mobilmiddag (R) [1557479]
 Fransk kortfilm från 2006. Den stressade unge karriärdiplomaten Julien har bjudit Clara på restaurang.
0.00 Rapport [86677]
0.10 Kulturnyheterna (R) [4567290]
0.20 Om ett hjärta (R) [9141702]
1.20 Robins (R) [5949580]
1.50 Entourage (R) [6080865]
2.15–7.00 SVT24 [55962035]

10.30–16.00 24 direkt [84904011]
16.35 Omid Djalili show (R) [3681818]
17.05 Rakt på med K-G Bergström (R) [30943] Intervjuserie.
17.35 Perspektiv [5616585]
17.55 Eftersnack (R) [85653]
18.20 Nyhetstecken [3528176]
18.30 Oddasat [39522]
18.45 Uutiset [7059363]
18.55 Regionala nyheter [4594856]
19.00 Rapport [42011]
19.15 Go'kväll [471924]
 Magasin. Matlagning med Maud Onnermark och Fredric Andersson. Personligt samtal om vändpunkter i livet. Hundskola och aktuellt reportage.
20.00 Kulturnyheterna [76092]
20.10 Regionala nyheter [5951479]
20.30 Beckman, Ohlson & Can (R) [2160] Kultursamtal. Programledare: Mustafa Can. Del 2 av 12. Även 2/2.
21.00 Entourage [33301]
 Amerikansk dramakomediserie från 2006. Del 7 av 20. Eric börjar få känslor för fel tjej efter trekanten och får panik. Även i SVT1 senare i dag.
21.25 Ja, jag är rädd för det [5817498]
 Amerikansk kortfilm från 2006. Om rädsla och oro. Bygger på en dikt där varje rad utgör en fråga.
21.30 Frufritt [6740]
 Svensk realityserie. Nu är det dags för kvinnorna att åka hem. Del 10 av 10. Även 31/1 och 2/2.
22.00 Aktuellt [3653]
22.30 Programstart: Velvet [2924]
 Modemagasin. Del 1 av 10. Tema dekadens. Modeskaparen Martin Bergström och modeillustratören Liselott Watkins. Även 2/2 och 3/2.
23.00 Sportnytt [29295]
23.15 Regionala nyheter [8815769]
23.25 Eftersnack [5208301]
 Regional pratshow. Direkt. Även 31/1.
23.50 The Sarah Silverman program [6852950] Am komediserie från 2006. Sarah är uttråkad och bestämmer sig för att göra ett hivtest. Del 3 av 12.
0.15 Babel special (R) [56528]
0.45–1.40 Brotherhood (R) [4554783]

7.30 Beverly Hills [2477585]
8.25 Nanny [6966634]
8.55 Montel Williams show [1552059]
9.55 Montel Williams show [5642566]
10.50 Våra bästa år (R) [7104160]
11.40 Oprah Winfrey (R) [6862837]
12.30 Rachael Ray [3386566]
13.25 Memento [5078547]
13.50 Våra bästa år [4256301]
14.40 Oprah Winfrey [9788363]
15.35 Cityakuten [9343924]
16.30 2900 happiness (R) [715856]
17.00 Top model 3 (R) [781924]
18.00 Simpsons [710301]
18.30 2 1/2 män [795092]
19.00 Extreme home makeover [511092] Amerikansk inredningsserie från 2005. Del 1 av 2.
20.00 2900 happiness [184837]
 Dansk dramaserie från 2007. Del 3 av 29. Mercedes anförtror Hanne att hon tror att Frejas pojkvän Simon missbrukar droger. Även 31/1.
20.30 Sjukhuset [183108]
 Barnmorskan Ann hjälper till att förlösa en förstföderska.
21.00 Top model special: Supermodeller [164108]
 Amerikansk dokumentär från 2001. Del 2 av 2.
22.00 Alex & Emma [373059]
FILM Amerikansk komedi från 2003. Författaren Alex har huvudbry. Han har drabbats av skrivkramp, och som om inte det vore nog har han även lyckats dra på sig en enorm spel-skuld. I rollerna: Luke Wilson, Kate Hudson, Lobo Sebastian. Regi: Rob Reiner.
23.50 Navy CIS [122547]
 Del 10 av 24. NCIS tvingas samarbeta med FBI då de hittar liket efter en mumifierad seriemördare.
0.45 2 1/2 män (R) [5772702]
1.15 How I met your mother (R) [9003257]
1.40 The 4400 [6946832]
2.35 Los Lopez [2012615]
3.05 Forever Eden [6654431]
3.55 Ricki Lake [4549290]
4.40 Home and away [5169702]
5.05 Home and away [3457948]
5.30–6.00 Home and away [5119073]

6.50 Nyhetsmorgon [23741045]
11.00 Nyheterna [759585]
11.05 Efter tio [6368905]
12.00 Nyheterna [119818]
12.05 Efter tio [3237011]
12.30 Jackpot [3384108]
13.25 Hem till gården [725363]
13.55 Nyheterna [7787127]
14.00–14.25 Direkt: Trav: Dagens rätt [589769]
15.25 Nya tider (R) [9196295]
15.55 Nyheterna [2409740]
16.00 Dawson's creek [8346092]
16.45 Kung av Queens (R) [3246566]
17.10 Tredje klotet från solen (R)
17.40 Will & Grace (R) [993092]
18.05 That '70s show (R) [6219112]
18.30 Pokerfejs (R) [529547]
19.10 Keno [2686382]
19.15 Pokerfejs (R) [589924]
19.23 Lotto med drömvinsten [300139943]
19.30 Ekonominyheterna [718498]
19.45 Lokala nyheter [101214]
20.00 Nyheterna [182479]
20.30 Jeopardy! [174450]
 Frågesport från 2008.
21.00 Fredsstyrkan [155450]
 Svensk dokumentärserie från 2008. Del 3 av 6. På campen firas midsommar med ett oväntat bröllop.
22.00 Årets kock [104127]
 TV4 direktsänder Sveriges mest prestigefyllda koktävling som i år firar 25 år. Bara sex deltagare återstår när det har blivit dags för final. Programledare: Gry Forssell. Anders Dahlbom bistår med kommentarer.
22.55 Nyheter [7528740]
23.35 Kvällsöppet med Ekdal & Hakelius [8539437]
 Direktsänt debattprogram. Del 10 av 10.
0.35 Vinnare: V64 [2428141]
1.10 Jordan, rättsläkare (R) [8137238]
2.00 Love my way [2881865]
2.55 Natthiv [8582122]
3.55 Lost (R) [4547832]
4.40 Lättlagat (R) [5167344]
5.05 Lättlagat (R) [7894899]
5.35 Lättlagat (R) [9511615]
6.20–6.50 Lättlagat (R) [7879580]

6.00 X3M: God morgon med A-laget
10.00 Hundra ord för snö (R)
10.00–10.47 Veta
10.15 Formel 5 & 6 (R)
10.25 Wiz quiz
10.35–10.46 Le Maroc qui bouge (R)
16.35 Obs.
17.14 Kortnytt
17.15 Barbacka äventyr
 Tre pojkar och fyra flickor, 12–14 år, är på ett ridäventyr i det spännande Katalonien i Spanien. Del 6 av 7.
17.35 Lustiga djur (R)
 Höras. En fransk serie om djurs beteenden.
17.45 BUU-klubben: Bamse
 Vargen äter dunderhonung – en serie om Världens starkaste björn. Del 5 av 9.
18.15 TV-nytt
18.30 Globalisering
 Den första globaliseringen. Del 3 av 7.
19.00 Sportmagasinet
 Människor i idrottens värld.
19.30 Park (R)
 Status. Tuffa frågor, drama och ärliga svar i dagens debatt.
20.00 Tv-nytt
20.20 Sportnytt
20.25 Forskningsresanden: Martti Rautanen
 Missionär Martti Rautanen var forskare under en tid då Afrikas inre öppnade sig för kolonialister, missionärer och äventyrare. Regi: Rauli Virtanen, 2005.
20.55 5 minuter
21.00 Spotlight
 Granskar, ifrågasätter och klargör. Dövtextning.
21.30 Seriestart: Viruskriget
 Science fiction-serie. Del 1 av 13. 6 månader efter explosionen byggs NorBAC fortfarande upp. Vad hände med David, Bob, Mayko, Jill och Caroline?
22.15 Kvällsnytt
22.20 Krökta rummet
 Populärvetenskapligt magasin. Del 1 av 2. De vanligaste grundämnena på jorden har skapats i röda jättestjärnor. Programledare: Pia Stoltzenberg.
22.50–23.05 Oddasat



Nyheterna
månd-fred
kl. 18.30
19.30
21.30
22.30
23.30

Repris
tisd-lörd
kl. 06.30
07.30

Nu på Ålandskanalen
webben och IPTV
www.24.ax

TV ÅLAND
INFOKANALEN

Svart som i en kolbox
 Senaste tidens vinterklimat i två ord. Mörkt och blåsigt. Men gudskelov finns det ålänningar som lägger ner energi på att vi ska ha energi, och kraft och ljus

På kvällen kl **20.30** över Smedsbole.

ÅLANDS RADIO 91.3 MHz
6.45–10.00 Gomorron. Programledare: Eva Ericsson. **6.50** Beträktelse. Av Runa-Lisa Jansson. Även 20:40. **6.55** Ålandsnytt. **7.00** Aktuellt. **7.30** Ålandsnytt. **8.00** Aktuellt. **8.30** Ålandsnytt. **9.02** Musikaletten: Visor. **9.30** Ålandsnytt. **9.45** Sagostunden. Veckans samtliga avsnitt sänds även på fredag 12:30. **10.00–15.00** Mittpådan. Programledare: Tom Wiklund. **10.30** Ålandsnytt. **11.30** Ålandsnytt. **11.40** Musik. **11.45** Låshörnan. Programledare: Leo Löthman. Veckans samtliga avsnitt söndag 13:00. **12.00** Aktuellt. **12.10** Musik. **12.15–12.30** Kulturen. Även 17:45 och i repris lördag 9:30. **13.00** Ålandsnytt. **13.03** Lyssnarnas 10 i topplista. Även 18:10. **14.00** Ålandsnytt. **14.03** Skratthalva. **15.00** Ålandsnytt. **15.03** Gröna fingrar. Programledare: Leif Sundberg. Ring tel 17855 och ställ frågor om växter. Även lördag 10:00. **16.00** Aktuellt. **16.15–17.45** Åland i dag. Programledare: Gunnar Lantz. Nyhetsmagasin. **17.00** Ålandsnytt. Även 19:00. **17.45** Kulturen. Repris. **18.00** Aktuellt. **18.03** Ålandsnytt. Även 20:00. **18.06** Musik. **18.10** Lyssnarnas 10 i topplista. Repris från 13:03. **19.00** Ålandsnytt. Repris från 17:00. **19.10** Åland i dag. Repris från 16:15. **20.00** Ålandsnytt. Repris från 18:03. **20.03** Åland i dag. Repris från 17:10. **20.40–20.45** Beträktelse. Repris. **5.30** Musik.

Se det med egna ögon!

5.55 Ettans morgon-tv [67719276]
9.15 Grannar och vänner [7010450]
10.05 Nöjesrävarna [5277769]
10.30 Ilona Rauhala [4450]
11.00 Tv-nyheter [19011]
11.05 Tillbaka till Aidensfield [1646382]
12.00 Dagens rubriker [96924]
13.00 Tv-nyheter [98059]
13.05 Kraftverk [749382]
14.00 Naturstund: Glasögonbjörnen [1739]
14.30 Läkarna [8498]
15.00 Tv-nyheter [75011]
15.05 Diagnos: Mord [7941059]
15.50 Nationallandskap: Imatraforsen [1884634]
16.00 Finlandskännaren [5237672]
16.50 Nationallandskap: Ut-sjoki [3151276] Karg skönhet som tar sig uttryck i en glittrande älv, branta stup och runda fjäll.
17.00 Tv-nyheter [81634]
 Text-tv 335.
17.08 Tillbaka till Aidensfield [300719276] Brittisk dramaserie. Förhåxad. En jordbrukare som tidigare bott i Afrika tror

att svartkonst ligger bakom hans försvagade hälsa.
18.00 Tv-nyheter och väder [7127]
18.30 Prisma Studio [2818]
 Aktualitetsprogram om vetenskap.
19.00 Basaren: Mor- och far-föräldrar [951]
19.30 Historia: J Edgar Hoo-vers hemligheter [13382]
20.25 Viking Lotto [9361740]
20.30 Tv-nyheter och väder [60996]
20.55 Sporttrutan och V5-travet [8402214]
21.05 A-studio [2728672]
21.40 A-plus [155189]
22.00 Fjärrlinjen: Svensk jihad [21672]
 Jihad, det heliga kriget, har fört unga muslimer från Nor- som till Pakistan och Afghanistan.
23.00 Tv-nyheter [50653]
23.05 K-kont: Gåvan till José Saramago [3259092]
 José Saramago firade sin 85-årsdag i november 2007.
23.25 K-trappan [706818]
0.05–0.15 Euronews [4593615]

6.00 Tellus-frågesport [4612295]
6.50 Lilla tvåan [5212092]
8.15 Ett ögonblick! [7573127]
8.45 Naturobservation: Laken leker [6647160]
8.50 Den rätta frågan [4446063]
9.15 Regionala nyheter [8645382]
10.35 Hjärtan i brand [1785160]
11.00 Mat med Tina [6627653]
11.40 Smultronstället [9567566]
12.30 Den rätta frågan [33634]
12.55 Helan & Halvan: Det bästa [9020540]
13.00 Kalle Träskalle och Stumpen som parktanter [74214]
FILM Finskt drama från 1955. I rollerna: E. Pakarinen, M. Niemi, S. Angerkoski. Regi: A. Lohikoski.
14.00 Gårdagens Finland ur filmperspektiv [9011]
14.30 Aktuella tvåan [3126127]
15.20 Smakresa: Äkta Asien [2148479]
15.45 Hjärterum [3085276]
16.15 McLeods döttrar [9163363]
17.00 Bali [40740]
17.20 Lilla tvåan [399671]

18.00 Den rätta frågan [10585]
18.25 Hjärtan i brand [9074721]
18.50 Tv-nyheter [7067382]
19.00 Regionala nyheter [34092]
19.10 Sporttrutan [3525653]
19.15 Tvåans intervjuer [3522566]
19.20 Finland express [3304214]
20.00 Antikvariemorbror [6127]
20.30 Gymnasiet [5498]
21.00 Där björkarna susa [73214]
21.50 Tv-nyheter, väder och sport [7108924]
22.05 Den mänskliga faktorn [5762030]
 Finsk text i Text-tv 334.
22.55 Mötesplats: Klassfoto [8477276]
23.25 Dokumentärprojekt: Fallet Friedman [2472108]
1.10 Ordspel [5794035]
2.00 Tellus-frågesport [1106851]
3.00–4.00 Dolt ord [1117967]
4.00 Mikämikä-tvpetli [1126615]
5.00 Sudoku [1120431]

6.25 God morgon Finland [56293276]
9.10 Vad ska vi äta i dag? [7010301]
9.15 Känslor och dofter [5230634]
10.05 Missimittari 2008 [6157547]
10.10 Korsord [9775450]
10.40 Emmerdale [9931943]
11.10 Köpkanalen [4262856]
13.15 Fråga stjärnorna [366158]
13.55 Father of the Pride [235585]
 Vad är det för dag i dag?
14.20 TOP5-frågesport [216856]
14.50 Teorin om män [8318108]
15.45 Matstället [2297672]
16.00 TOP5-frågesport [605905]
16.30 Nyheter [411108]
16.35 Underhållningens 50 i topp [873740] Päiviö Pyysalo har intervjuat femtio av de främsta namnen inom finsk tv-underhållning.
16.50 Tupla tai kuitti [510522]
17.30 De vackra och de djärva [853160]
 Amerikansk dramaserie.
17.55 Vad ska vi äta i dag? [5047943]
18.00 Emmerdale [841699]

18.30 Rum [796360]
 Inredningstips och finska hem. Programvärd är Laura Ruohola.
19.00 Sjuans nyheter [396419]
19.15 Ekonomi nyheter [847450]
19.25 Dagens väder [1578818]
19.30 Dolda liv [450382]
20.00 45minuter [880634]
21.00 Heroes [831769]
 Amerikansk dramaserie. Övåntade händelser.
21.55 Vikinglotto och Joker [4074214]
22.00 Tians nyheter [892924]
22.20 Resultatrutan [5736905]
22.30 Keno [441214]
22.31 Sanning eller myt [101375498]
23.40 Specialstyrkan [9376547]
 Brittisk dramaserie. Förtroendefrågor.
0.50 Earls liv [6472412]
1.20 Snowboarding: Frontside 3 [6460677]
1.50 Köpkanalen [38154306]
1.55 NikoLas nattchatt [2548986]
2.55–5.50 Den rätta [62458986]
5.50 Väder [1582899]
6.20 Köpkanalen [40533870]

Nyankortsvinnare:
Karl Fellman Saltvik
Vinner en Bingolott. Vinsten skickas på posten.



debatt

”Vi hoppas verkligen att andra tar emot sina räkningar med samma jämnmod – för det kommer fler.

EVA GUSTAFSSON-LINDVALL

Tankar om energi

■ **Jag läste** om Föreningen För Förnyelsebar Energis tanka och funderingar i måndagens Nyan.

En del av föreningens funderingar och planer köper jag, men det mesta avfärdar jag direkt som vilda fantasier och omöjligt att realisera.

En del visade dessutom på stor okunskap.

Vi tar det punkt för punkt:

■ **Biogasanläggning** för hela Åland: Bra! fortsatt att utreda det! Men kom i håg att i första hand tillverka el av energin, och endast restvärmen skall gå på något fjärrvärmenät.

Fråga: Vart gör vi av värmen på sommaren? Mitt förslag: Långtidslagrar i bergvärmelager. Det är en beprövad och fungerande teknik.

■ **Bränna sopor** på Åland: Det har utretts, och hittills har man inte kunnat få ekonomi i det, men fortsatt gärna att utreda lite till! Det kan få kosta, det är huvudlöst att göra som nu, transportera bort energirika sopor på färjor och lastbilar, och sen importera olja och el i stället.

■ **Permanent** energirådgivare: Nej Gud hjälpe! Hur skall den okunnige energikonsumenten veta att denna rådgivare inte är färgad av sina uppdragsgivare, sina egna övertygelser eller någon i energibranschen med mycket pengar och makt?

Föreningen för förnyel-



Bergvärme. ”Berg- och jordvärmen är den överlägset mest ekonomiska och miljövänliga och bekymmersfria uppvärmningen som finns.” skriver insändarskribenten. Här syns en del av rören för bergvärmen i det nya Ömsen-huset vid Köpmansgatan i Mariehamn. Foto: ERKKI SANTAMALA

sebar energi erbjuder sig ju själva och Agenda 21 till att bli ”huvudman” för denna rådgivare! Jag kan inte minnas att jag läst något om energifrågor i 21-bladet. Undrar hur mycket kunskap de har i ämnet? Och Föreningen för förnyelsebar energi visar ju klart i tidningen var de står. Hur blir det då med ”oberoendet”??

■ **Berg-** och jordvärme: - Vad är det för fel på att 3-5 -faldiga den elenergin som vi utvinner genom att bränna biomassa, avfall eller biogas??

Det är vad som sker i värmepumpen. Köp en kWh elenergi, och få 3 -5 kWh värmeenergi!

Vilket uppvärmningssystem kan slå det?

Berg- och jordvärmen är den överlägset mest ekonomiska och miljövänliga och bekymmersfria uppvärmningen som finns. Tills vidare är det bara så. ”Tillverka” elenergi av slaktavfall och hushållsrester, skogsavfall vind, vågar, ja vad som helst, distribuera ut det till hushållen på ett enkelt och driftssnålt sätt genom elledningar, för att driva värmepumpar ute i stugorna på Åland!

Så enkelt är det! Det gäller bara att tillverka elen här hemma på ett miljövänligt sätt, så vi slipper importera.

De som söker motargument

mot värmepumpsteknologin, säger att den skärper energibelastningstoppar när det är som kallast, då tillsatsvärmen går in.

Det stämmer till viss del, det för långt att gå in på detaljerna här, men här är lösningen på det problemet: Kräv att alla nyinstallerade värmepumpar skall vara heltäckande, det vill säga, de skall klara av att ensamma värma huset alla årets dagar. Då är det problemet löst! Det är inget tekniskt problem alls! Endast en dimensioneringsfråga!

Att göra som Föreningen För Förnyelsebar Energi, bara såga av värmepumpstekniken rakt av, visar bara att den föreningen antingen är styrd av inflytelserika personer med stora PR- och lobbyingkonton, eller att föreningen inte riktigt vet vad man pratar om i all delar.

Det är inget fel på att använda elenergi. Det är en ren och lättförflyttad- och omvandlingsbar energi. Problemet är bara att framställa den på ett bra sätt.

På Åland är vi på god väg genom vindkraften.

■ **Hästgödsel:** Orealistisk i små anläggningar. Hur skulle det lukta om alla började bränna hästskit??

■ **Vågor:** Lika orealistiskt som hästskiten, Vi har ju inga vågor! Inte ens i delar av världen där man har stora vågor, har man fått vågenergin att fungera.

Per-Åke Pettersson

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■ ■ Äntligen lite äkta rock’n roll på Bastun igen! Missa inte Alice Cooper-tributebandet The Vincent Sisters hyllningsgig till Alice på hans 60-årsdag! På lördag 2.2 med förbandet Undone. **040.**

■ ■ Stackars de som ej ännu fattat att golf är ute. På fastlandet får golfbanor slå igen men här ska ni med allt våld bygga fler. Fatta nu redan att den som vill spela golf åker söderut. **H. Utomlands golfare.**

■ ■ Hej, är du intresserad av att hjälpa till som volontär på ”Spara den här planeten!” 2.2 på Idrottsgården? Det blir konsert med Staffan Hellstrand m.m. Hör av dig på info@savetheplanet.ax eller ring 040 748 0943.

■ ■ Åländska nyheter i TV har vi väntat på. Tack 24:an. **040.**

■ ■ Ser du inte att jag är polis! **040.**

■ ■ Dagens största ris till dig som har dina 2 stora hundar lösa. Har mött dom 2 gånger när dom har sprungit på vägen, lösa. Nästa gång stannar jag inte. **Sandra.**

■ ■ Nu börjar det väl hända någonting i Kumlinge då kommundirektören får löneförhöjning? **Skattebetalare.**

■ ■ Harriet. Du har en väldigt gammaldags syn på saker. Om du dansar med någon sliskig slemgubbe som gnider sig mot dig så går du därifrån, helt enkelt. Och dessutom behöver inte en kvinna tacka ja till varenda slisk som bjuder upp. Valet är ju ditt. **040.**

■ ■ För övrigt så anser jag att det är bra att psykiatrin äntligen flyttar till stan, och blir ihop med fysiska vården. Kropp och själ hör samman, det vet alla!? Ingen vits längre att gömma sig i skogen, eller på vinden, som på mörka, dystra medeltiden. Måtte därför nya, friska vindar fortsätta att blåsa bort allt gammalt damm som fortfarande dröjer sig kvar allra längst in i vråna och solen lysa upp densamma med sina varma, vänliga strålar! Way to go! psykiatrin. **Hälsn. Anaemi.**

■ ■ Vad finns det för stipendier att ansöka som svensktalande studerande i Finland om man är från Åland? Verkar inte finnas något alls enligt Fyrk.luckan.fi, eller? Ps. Det handlar om ekonomistudier. **040.**

■ ■ Dagens risbuske till dig förälder som låter din röda Opel farmare stå på tomgång utanför Väktars. Det är inte första gången. **0400.**

■ ■ Huu, vad läskigt, jag höll på att krocka med en mopedist vid Ödkarby skola. Ber om ursäkt så mycket för det var jag som hade väjningsplikt, men du hade ej lykta. **0457.**

■ ■ En fråga till Henrik Lagerberg, varför gjorde inte den förra regeringen något åt utlaggning, där var ju sossarna med. **0400.**

■ ■ Hej tidningsläsare och medmänniska! Mitt förra mess, som riktades direkt till Karl-Johan Nyholm angående det stora barmålet, för övrigt staten Finlands mest omfattande någonsin, avslutades med: Se till att visa ryggrad! Att döma av de värdelösa bortförklaringarna från K-J N och nu även Ljungström, så tycks rättviseparodin få förtga oemotsagd. Huvudena i sanden som strutsar. Hur som, jag kan upplysa om att det finns massiva mängder bevis på oskuld, tyvärr utreds endast (in absurdum) s.k ”bevis” ang skuld. Jag, som vän och medmänniska ser den röda tråden i detta: Blotta anklagelsen leder till omgående frihetsberövande och det kan hända vem som helst, när som helst. Dej själv, din bror, din far, din vän osv. Vill du ha och leva i på ett sådant Åland? **0457.**

■ ■ Ha ha, jo det var Karring som var på Eson i går.. :p hon är singel, ja. Vem är du? **Hennes kompis :)**

■ ■ Hur så, är det du som undrar Ingrid? :P **H. Jonathan.**

■ ■ NG LL:s ökning av passagerare på linjen ÅBO-Sthl m är ej +18.000 som anges utan +38.000 enligt siffrorna i tabellen. **0457.**

■ ■ Vems är busken som hänger över trottoaren Parkgatan 6-8? Ansa den snälla! **0457.**

■ ■ Hela Landskapsregeringen borde snarast läggas ner! Eftersom vi inte verkar kunna få någon vettig politiker som ens är nära förankrad i verkligheten. Efterlyste för en tid sedan att Nyan skulle göra ett reportage om en sådan, men det verkar som det inte gick att finna någon! Låt fastlandet styra Åland innan det är för sent! **A-08.**

■ ■ Hur var den eftersökta killen som var på ÖSUFs revy i lördags klädd? **En nöjd revy besökare.**

■ ■ Och du sura husägare, tål du inte folk runt öronen så bygg ej på bostadsområde. Sen kan du ej räkna med att alla är ute efter att snoka utan kanske kört fel då någon letar efter visst hus. **0457.**

■ ■ Jag skulle bra gärna vilja veta om inte fastlagsbullarna ska förvaras kallt, de innehåller ju gräddor utan konserveringsmedel. I butiken verkar rumstemp gälla och något annat står inte på förpackningen. **Rädd för magsjuka.**

■ ■ Hur ska man göra för att fånga Jonathan H. Alltså uppmärksamhet? **H. En intresserad.**

Dagens MMS-bild



■ ■ Ubåt i Marsund? Från 0457.

Pinkoden är nyckeln

■ **Sällan möter man** väl en kund som fått en oväntad räkning och har en så positiv attityd... Tack, Nina!

Vi hoppas verkligen att andra tar emot sina räkningar med samma jämnmod – för det kommer fler. Vi sänker gränsen för lånespärri från 30 € till 15 € både för vår egen och för låntagarnas skull.

Ingendera parten har fördel av att ha utestående skulder.

Riktigt bra vore det om alla de låntagare som känner på sig att det faktiskt finns en skuld noterad hos biblioteket kollade upp den. Det går lätt att kolla själv i Katrina, om

man har en pinkod till lånekortet, men vi hjälper annars gärna till. Betala gärna innan vi hinner skicka faktura, så blir det billigare.

Pinkoden är ju också nyckeln till mycket annat. Med den och lånekortsnumret kan man logga in i Katrina och kolla en hel del annat än skulden:

■ När lånen skulle ha varit tillbakalämnade, till exempel.

■ Förlänga lånen.

■ Beställa Övertidsvarning - ett besked per epost ett par dagar innan lånen ska lämnas tillbaka.



På nätet. Via databasen Katrina på internet kan man utträta många biblioteksärenden. Du kommer till Katrina via www.mhbibl.aland.fi

■ Beställa Nyhetsservice och få veta vad biblioteket skaffat i ett ämne man är intresserad av.

Tack Nina för att du tycker om oss i alla fall - vi ses på litteraturdagarna!

Eva Gustafsson-Lindvall

NYANS ROS

...till **Vargskärs byalag** för en toppentrevlig alghippa i lördags! L&S.

...till **Ulfbsby krog.** Tusen tack till er tre som jobbade så bra så att vi fick en sån underbar kväll hos er. Vi på Chipsters Food.

...till **Rosalie Palmer** på Ålands smådjursklinik i Godby, som nattetid, utanför jouden, gjorde en stor insats för min hund Winny. Jag är djupt rörd och tacksam. Vanja.

...till **Hälsocentralens personal** som jobbade söndagkväll! Jag fick

en klarare syn på livet efter att ni hjälpte mig med ögat! Tack! J.W.

...vill jag först ge till de **två unga tjejer** som hittade mej och bilen som vältrat i fredags kväll och var svår att se från vägen och till **killen** som dök upp och fick ut mej ur bilen och

för att ni ringde efter hjälp och vidare rosor till räddningspersonal tur att ni alla finns. Åsa.

...till **LillAnders** från Geta för att han stannade och väntade medan jag ordnat allt innan han körde hem mig då jag på torsdagen körde av vägen. Åsa.

HÄLGE

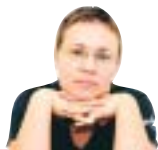


ZITS



”Vi vill gärna tro att varje generation upplever någonting unikt. Men i de ekonomiska krisernas värld är det ofta tvärtom.
PETER WOŁODARSKI I DAGENS NYHETER

ledare



Nina Fellman
Epost: nina.fellman@nyan.ax
Telefon: 528 441



Bland folk Harriet Tuominen

Lätt är det inte

Vad är en insändare, vad en artikel, vad en notis och vad en annons? Har man inte tidningen som sin dagliga arbetsplats så är det inte alltid så lätt att hålla ordning på begreppen.
För någon dag sen blev jag uppringd av en klasskamrat från förr, som hade läst en ”insändare” av mig i Västra Nyland och fick inspiration att ringa. Att jag inte har skrivit insändare i VN vet jag. Antagligen hade tidningen citerat någonting klokt (hoppas jag) och satt mitt namn under. Hur skall läsarna veta.

Faktum är att inte ens kollegerna i andra medier riktigt har koll på det här.
Radion (det är för mig Ålands radio) har börjat med pressöversikter som inkluderar lokalpressen. Så länge man höll sig till tidningar bortifrån låt det helt ok, jag hade ju inte tillgång till de tidningarna på morgonen. Men så plötsligt började jag lyssna med helt nya öron.
En morgon ”toppade” vi med en grej om någonting i och för sig trevligt, men definitivt inte nyhetsmässigt. I går var vår största nyhet barnsanatoriet på Möckelö, en kul grej om ett gammalt vykort som kollegan **Mårten** hade köpt på auktion. Enligt radion.
Radion har inte ”vänster kryss”, men också där kan man skilja på nyheter och reportage. Man har nyhetssändningar på bestämda tider och däremellan pratprogram, kulturreportage, tävlingar och annat. Inte tror jag någon på Ålands radio skulle komma på tanken att kalla Mittpådan med **Tom** för dagens största nyhet bara för att programmet fyller ut den längsta tiden.
Ni förstår vad jag menar (bli inte sura nu). Så här följer en liten kurs i vad som finns på vår första sida.

Nyheten, den vi toppar med, sitter i vänster kryss. Det betyder högst uppe till vänster. I går handlade den om Storklubbs sjöbevakningsstation, som skall dras in.
Under den ett tidlöst reportage, den här gången om barnsanatoriet. Det här reportaget skall ha bilder. Vi vill ha en bra bild på varje första sida.
På sidan om finns en spalt med mindre nyheter. Den toppades av Röda korspengarna till Sri Lanka och så följer mindre nyheter inunder. Längst ner har vi en rad byrålådor, fyra varje dag. En rubrik, en liten bild och en sidhänvisning, mer får inte rum.
Högst uppe på sidan, efter tidningsnamnet, finns hyllan. En rubrik, kort text och bild. Och var man kan läsa mer.
Så lägger vi upp tidningen. Och så läser vi den. Frågan är om vi tidningsmänniskor är de enda som gör det på just det sättet.

När Nya Åland startade så placerades ledaren längst bak, där den finns fortfarande. Kanske fanns det en baktanke att de flesta (sades det) började läsa tidningen bakifrån (serier, sport). Det skulle vara intressant att veta hur många som har ändrat beteende och numera börjar framifrån.
Eller lockar mess och insändare?

Kallt vatten kräver kul grejer att göra



Attraktivt. Här är svaret på vad det behövs mera av på Åland. Aktivitet, evenemang, attraktioner. Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Ska turistnäringen på Åland dö sotdöden eller blomstra upp? Det behövs åtgärder, bara inte mera bidrag för kvalitetsförhöjning.

Arbetsgruppen Attraktiva Åland kommer i en mellanrapport fram till det som vi redan vet, nu med bättre belägg naturligtvis. Den åländska turistnäringen riskerar dö sotdöden. Kvaliteten på mat, boende och service är med några få undantag för dåligt, priserna för höga, antalet riktigt publikdragande evenemang för lågt.
De åländska turistföretagen hankar sig fram, men det finns ingen tilltro till branschens framtid och därmed heller inga pengar till de nödvändiga investeringar som skulle lyfta turist-Åland i håret. Kk-husets växande väggar räcker inte som incitament. Lagtingets slutgiltiga nej till en golfbana i Godby-Ämnäs fick ytterligare några turistlågor att falna, och nu sprider sig en doft av bakvatten och andrahandsval över Åland. Mariepark får bara spela högt fem kvällar per sommar. De stora evenemangen, som Paf Open och ö-spelen kommer i spridda skurar, och är därmed inget att bygga långsiktigt på.

Det kunde lika väl vara tvärtom. Turismen på Åland kunde vara en frustande framtidsmaskin som sporrade andra delar av samhället framåt. För det krävs... ja, vadå? Att någon tror på det?
Kallvattensturism är per definition beroende av attraktioner och evenemang. Turisterna kommer inte hit av samma enkla orsak som vi alla åker söderut, nämligen att helt enkelt

njuta av sol och varmt vatten. Hur gärna vi än vill så kommer vi inte att kunna sälja tystnaden i skärgården till så stora skaror av människor att det skulle motivera de investeringar som behöver göras.

Det finns alltså två vägar att gå. Antingen ger man slaget förlorat, och konstaterar att Åland aldrig blir den turistmetropol man hade tänkt. Vissa turistföretag finns kvar, men det blir ingen kraftig expansion eller dramatisk förbättring av lönsamheten. Då är det bara att rusta och måla lite på stugorna på våren, och så fortsätter man sälja det som finns.
Alternativet är att tänka stort och satsa stort. Och nej, kk-huset räcker inte. Huset i sig är ungefär lika attraktivt som ett, ja, hotell? Ett ställe att vara på helt enkelt. Det är vad som händer i och runt det som räknas. Aktiviteter och evenemang.
För tydlighets skull: kk-huset kan bli riktigt bra, med rätt innehåll. Ett hus med karaktär och profil kan förvisso dra folk till sig.

Vad privata investerare ska göra med sina pengar kan ju ingen styra över. Däremot kan man ha åsikter om hur våra politiker ska investera samhällets pengar för att få investerarna att tro på framtiden. Det var stundt, riktigt, riktigt korkat faktiskt, att stoppa golf-

banebygget. Det trodde ju sagda näringsliv på och hade förbundit sig att utveckla.
Några andra sådana tillräckligt långt gångna projekt finns inte, och utan dem vaknar inte viljan att investera i kvalitetshöjning heller.
Därför är det lika bra att få detta sagt med en gång: Om landskapet nu får för sig eller ombuds satsa på kvalitetshöjning på de åländska turistanläggningarna, då biter man sig själv i rumpan så det inte är sant.
Då pytsar man ut bidrag till driften av icke-lönsamma företag i stället för att skapa förutsättningar för att de kan göra det själva.
Snälla, snälla landskapsregering. Få en galen idé. Tro på den. Genomför den. Annars blir det inget. Och ni hade fel om golfbanan.

Nina Fellman

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981.
Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag, fredag och lördag.
Medlem av Tidningarnas förbund.
Kontrollerad upplaga 2006:
7.279 ex.

FÖRLÄGGARE

Nya Ålands Tidningsaktiebolag

ADRESS

Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15

KONTAKTER

Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax

Nya Ålands hemsida

www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449

DISTRIBUTION

Vid utebliven tidning ring Posten tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga tider telefonsvarare.
Nya Åland: tfn 23 444 vard kl 8.30-16.15.

REDAKTIONEN

Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman
tfn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Nyhetschef: Anna Björkroos/Ulf Weman
tfn (018) 528 442
redaktion@nyan.ax

Arkiv: Marita Smeds
tfn (018) 528 465
arkiv@nyan.ax

Familjeredaktör: Maj-Len Lindholm
tfn (018) 528 449

Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportredaktör: Malin Tillström
tfn (018) 528 478
sport@nyan.ax

ANNONSAVDELNINGEN

Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax

ADMINISTRATION

VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax

Ekonomichef: Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer: Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab, Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER

1.1.2008

Fortlöpande helår..... 179 €
halvår..... 95 €
kvartal 49 €

STOPTIDER FÖR ANNONSER				
Publiceringsdag	Eller text & mindre annonser	Annonser större än 600 mm	Färgannonser	
Månd	fre	kl 12	tor kl 14	tor kl 14
Tisd	mån	kl 12	fre kl 14	fre kl 14
Onsd	tis	kl 12	må kl 14	må kl 14
Torsd	ons	kl 12	tis kl 14	tis kl 14
Fred	tor	kl 12	ons kl 14	ons kl 14
Lörd	tor	kl 14	tor kl 12	tor kl 12
Target: onsdagar kl 12.00. Tel. 0600-9-1219				
Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäterverket. © lantmäterverket, tillstånd nr 364.				

M:HAMN		STOCKHOLM		M:HAMN
04.25	→	09.30 /17.00	→	23.45
13.45 ⁵⁾	→	18.15 /19.15	→	02.40 L
00.50 L ¹⁾	→	06.10 /07.10 ²⁾	→	13.35

L = Långnäs

- 1) 25.1, 7.2, 10.2, 14.2 avg 00.35 L ank Kapelliskär 06.00!
26.1, 27.1, 8.2, 11.2 charter. Ring för mera info vid charter
- 2) 26.1, 27.1, 8.2, 11.2 charter
- 3) 25.1, 7.2, 10.2, 14.2 avg 11.50 L!
26.1, 27.1 avg 11.00! 8.2, 11.2, 15.2 charter
- 4) 25.1, 26.1, 7.2, 10.2, 14.2 charter



Vedklyv 370

max vedlängd 37 cm
max tryckkraft 4 ton

240,-



HOLMBERGS

•
TEKNIK
•
KVALITET
•

Godbyvägen tfn 23 555 www.holmbergs.ax